



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 185 (XXIX) — Nr. 930

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 27 noiembrie 2017

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
M.143.— Ordin al ministrului apărării naționale privind modificarea și completarea Ordinului ministrului apărării naționale nr. M.120/2015 pentru folosirea căminelor militare, cabanelor militare, sanatoriilor și a altor facilități recreative și sportive aflate în patrimoniul Ministerului Apărării Naționale.....	2
394. — Ordin al președintelui Agenției Naționale pentru Resurse Minerale privind aprobarea Contractului-cadru de derulare a țițeiului și produselor petroliere prin terminalul petrolier pentru anul 2018	3–19
1.425. — Ordin al directorului general al Agenției Naționale de Cadastru și Publicitate Imobiliară privind aprobarea începerii lucrărilor de înregistrare sistematică a imobilelor, pe sectoare cadastrale, în 5 unități administrativ-teritoriale din județul Vâlcea.....	20–25
ACTE ALE ÎNALTEI CURȚI DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE	
Decizia nr. 17 din 18 septembrie 2017 (Completul competent să judece recursul în interesul legii)	26–32

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL APĂRĂRII NAȚIONALE

ORDIN

privind modificarea și completarea Ordinului ministrului apărării naționale nr. M.120/2015 pentru folosirea căminelor militare, cabanelor militare, sanatoriilor și a altor facilități recreative și sportive aflate în patrimoniul Ministerului Apărării Naționale

Pentru aplicarea prevederilor art. 22 și 26 alin. 1 și 2 din Legea nr. 80/1995 privind statutul cadrelor militare, cu modificările și completările ulterioare, ale art. 16 lit. o) din Legea nr. 44/1994 privind veteranii de război, precum și unele drepturi ale invalizilor și văduvelor de război, republicată, cu modificările și completările ulterioare, ale art. 48 alin. (1) din Legea nr. 346/2006 privind organizarea și funcționarea Ministerului Apărării Naționale, republicată, ale art. 6 alin. (3), art. 8¹ alin. (2) lit. b) și art. 8⁵ alin. (1) lit. d) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 82/2006 pentru recunoașterea meritelor personalului armatei participant la acțiuni militare și acordarea unor drepturi acestuia și urmașilor celui decedat, aprobată cu modificări prin Legea nr. 111/2007, cu modificările și completările ulterioare, ale art. 24 din Legea nr. 384/2006 privind statutul soldaților și gradaților profesioniști, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 2 alin. (3) și art. 2¹ alin. (2) din Hotărârea Guvernului nr. 442/1992 privind concediul de odihnă al ofițerilor, maiștrilor militari și subofițerilor în activitate din forțele armate, cu completările ulterioare,

având în vedere prevederile art. 12 alin. (3), art. 34 alin. (1), art. 277 și art. 304 alin. (14) din Legea educației naționale nr. 1/2011, cu modificările și completările ulterioare, ale art. 13 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 82/2006, aprobată cu modificări prin Legea nr. 111/2007, cu modificările și completările ulterioare, ale art. 16 alin. (1) lit. a) și art. 20 din Legea nr. 121/2011 privind participarea forțelor armate la misiuni și operații în afara teritoriului statului român, cu completările ulterioare, ale art. 2¹ alin. (5) din Hotărârea Guvernului nr. 442/1992, cu completările ulterioare, ale art. 2 alin. (2) lit. b) și lit. c) pct. (ii) din Ordonanța Guvernului nr. 27/2014 privind finanțarea instituțiilor de învățământ superior militar, de informații, de ordine publică și de securitate națională, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 142/2015, ale art. 5 alin. (1) din Legea nr. 270/2015 privind Statutul rezerviștilor voluntari, precum și ale art. 33 din Acordul suplimentar la Protocolul de la Paris dintre Guvernul României și Comandamentul Suprem al Forțelor Aliate din Europa și Comandamentul Suprem Aliat pentru Transformare, semnat la Bruxelles la 2 decembrie 2015, ratificat prin Legea nr. 126/2016, în temeiul prevederilor art. 40 alin. (1) din Legea nr. 346/2006, republicată,

ministrul apărării naționale emite prezentul ordin.

Art. I. — Ordinul ministrului apărării naționale nr. M.120/2015 pentru folosirea căminelor militare, cabanelor militare, sanatoriilor și a altor facilități recreative și sportive aflate în patrimoniul Ministerului Apărării Naționale, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 10 din 7 ianuarie 2016, se modifică și se completează după cum urmează:

1. La articolul 1 alineatul (1), litera c) se modifică și va avea următorul cuprins:

„c) personalul civil din Ministerul Apărării Naționale și familiile acestora;”

2. La articolul 1, alineatul (2) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(2) La facilitățile recreative și sportive au acces elevii și studenții din instituțiile militare de învățământ.”

3. La articolul 9, alineatul (1) se modifică și va avea următorul cuprins:

„Art. 9. — (1) Accesul la facilitățile recreative și sportive aflate în proprietatea ori în administrarea Ministerului Apărării Naționale este gratuit pentru categoriile de personal prevăzute la art. 1 alin. (1) lit. a)—h) și alin. (2), pe baza actelor ce dovedesc calitatea acestora.”

4. La articolul 15 alineatul (1), litera a) se modifică și va avea următorul cuprins:

„a) cadrele militare în activitate, soldații și gradații profesioniști, personalul civil din Ministerul Apărării Naționale, precum și familiile acestora, aflate în garnizoană în alte situații decât cele prevăzute la art. 13;”

5. La articolul 15, alineatul (2) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(2) Pentru o perioadă de utilizare a spațiilor mai mare de 30 de zile, cadrele militare în activitate, soldații și gradații profesioniști, personalul civil din Ministerul Apărării Naționale, precum și familiile acestora suportă 20% din valoarea tarifelor.”

6. La articolul 17 alineatul (1), litera c) se abrogă.

7. La articolul 18 alineatul (2), litera a) se modifică și va avea următorul cuprins:

„a) cadrele militare în activitate, soldații și gradații profesioniști, personalul civil din Ministerul Apărării Naționale, precum și familiile acestora, aflate în garnizoană în alte situații decât cele prevăzute la art. 13;”

8. La articolul 18, alineatul (3) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(3) Pentru o perioadă de utilizare a spațiilor mai mare de 30 de zile, cadrele militare în activitate, soldații și gradații profesioniști, personalul civil din Ministerul Apărării Naționale, precum și familiile acestora suportă 20% din valoarea tarifelor.”

9. La articolul 18, alineatul (4) se abrogă.

10. După articolul 28 se introduc trei noi articole, articolele 28¹—28³ cu următorul cuprins:

„Art. 28¹. — De drepturile prevăzute în prezentul ordin beneficiază și membrii și dependenții Comandamentelor Aliate, așa cum sunt definiți la art. 1 pct. 14 și 15 din Acordul suplimentar la Protocolul de la Paris dintre Guvernul României și Comandamentul Suprem al Forțelor Aliate din Europa și Comandamentul Suprem Aliat pentru Transformare, semnat la Bruxelles la 2 decembrie 2015, ratificat prin Legea nr. 126/2016, la aceleași prețuri și în aceleași proporții ca cele disponibile pentru personalul Ministerului Apărării Naționale și dependenții acestora.

Art. 28². — De drepturile prevăzute în prezentul ordin pentru personalul militar în activitate beneficiază și rezerviștii voluntari pentru perioadele în care participă la instruire și la îndeplinirea misiunilor în structuri din cadrul Ministerului Apărării Naționale.

Art. 28³. — Persoanele prevăzute la art. 1 alin. (1) lit. f) și g) se cazează, pe cât posibil, la parterul sau etajul I al imobilelor ce fac parte din fondul construit al Ministerului Apărării Naționale destinat activităților recreative și sportive.”

Art. II. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul apărării naționale,
Mihai-Viorel Fifor

București, 10 noiembrie 2017.
Nr. M.143.

AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU RESURSE MINERALE

ORDIN**privind aprobarea Contractului-cadru de derulare a țițeiului și produselor petroliere prin terminalul petrolier pentru anul 2018**

În temeiul art. 4 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 1.419/2009 privind organizarea și funcționarea Agenției Naționale pentru Resurse Minerale, cu modificările ulterioare, și în baza art. 5.9 și 7.2 din anexa la Hotărârea Guvernului nr. 886/2002 privind aprobarea Acordului petrolier de concesiune a activității de exploatare a rezervoarelor, conductelor de transport al țițeiului și produselor petroliere, a instalațiilor de pompare și a celorlalte instalații și echipamente aferente acestora, încheiat între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Comercială „Oil Terminal” — S.A. Constanța, cu modificările ulterioare,

președintele Agenției Naționale pentru Resurse Minerale emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Contractul-cadru de derulare a țițeiului și produselor petroliere prin terminalul petrolier pentru anul 2018, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — (1) Prezentul ordin intră în vigoare în termen de 3 zile de la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.

(2) La data intrării în vigoare a prezentului ordin se abrogă Ordinul președintelui Agenției Naționale pentru Resurse Minerale nr. 232/2016 privind aprobarea Contractului-cadru de derulare a țițeiului și produselor petroliere prin terminalul petrolier pentru anul 2017, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 844 din 25 octombrie 2016.

Președintele Agenției Naționale pentru Resurse Minerale,
Gigi Dragomir

București, 13 noiembrie 2017.
Nr. 394.

ANEXĂ

CONTRACT-CADRU
de derulare a țițeiului și produselor petroliere prin terminalul petrolier pentru anul 2018

CAPITOLUL I
Părțile contractante

Art. 1.1. — Contractul se încheie între:
Societatea OIL TERMINAL — S.A. Constanța, cu sediul în Constanța, str. Caraiman nr. 2, județul Constanța, cod poștal 900117, telefon 0241 702600, fax 0241 694833, 0241 702688, e-mail: office@oil-terminal.com, cod unic de înregistrare: 2410163, număr de TVA: RO2410163, nr. de ordine în registrul comerțului: J13/512/01.02.91, cont IBAN, deschis la Banca, reprezentată legal prin, în calitate de director general, și, în calitate de director economic, în calitate de prestator și expediționar, denumită în continuare *prestator*,
și
....., cu sediul în, str.
nr., cod poștal, telefon, fax, cod unic de înregistrare:, nr. de ordine în registrul comerțului, cod IBAN, deschis la Banca, reprezentată legal prin, în calitate de, în calitate de beneficiar și expeditor, denumită în continuare *beneficiar*,
denumite în continuare în mod individual *partea* și împreună *părțile*.

Părțile convin să încheie prezentul contract de derulare a țițeiului și produselor petroliere (denumit în continuare *contract*) cu următoarele termene și condiții:

CAPITOLUL II
Obiectul contractului

Art. 2.1. — Obiectul contractului îl constituie totalitatea operațiunilor efectuate de prestator în legătură cu:
— primirea, recepția cantitativă și calitativă, descărcarea țițeiului și produselor petroliere cuprinse în anexe (denumite în continuare *produse*) în rezervoarele prestatorului, în limita spațiului de depozitare disponibil la data solicitării operațiunii, din:
• vagoane-cisternă CF;
• autocisterne;
• barje fluviale;
• nave maritime;
— primirea țițeiului pe conductele aparținând Societății CONPET — S.A. Ploiești în rezervor;
— depozitarea produselor în rezervoarele prestatorului, omogenizarea și condiționarea;
— amestecarea motorinei cu biodiesel în rezervoarele prestatorului;
— încărcarea produselor din rezervoare în nave maritime/barje fluviale;
— încărcarea produselor prin transbord direct din vagoane-cisternă CF în nave;
— încărcarea produselor din rezervoare în vagoane-cisternă CF, autocisterne sau tancuri de buncheraj;
— primirea/livrarea prin in tank transfer a produselor depozitate în rezervoare de la/către clienții beneficiarului, conform ordinelor de transfer ale beneficiarului;

— predarea țiteiului depozitat în rezervoare la Societatea CONPET — S.A. Ploiești pentru pompare pe conducte magistrale;

— descărcarea produselor prin transbord direct între două nave maritime/barje fluviiale acostate în două dane petroliere, prin instalațiile prestatorului;

— descărcarea de motorină din barje sau nave maritime în vagoane-cisternă CF în S. P. Sud, cu pompa barjelor/navelor.

Art. 2.2. — Beneficiarul declară, iar prestatorul recunoaște că produsele pentru care se execută servicii conform prezentului contract sunt proprietatea beneficiarului ori că acesta este deținător legal al produselor.

În consecință, prestatorul nu poate dispune de produsele pe care le operează și înțelege să respecte drepturile beneficiarului pe perioada prezentului contract.

Art. 2.3 — Beneficiarul are obligația de a transmite prestatorului fișele tehnice de securitate pentru produsele derulate, elaborate de producători, importatori, utilizatorii din aval sau distribuitori de substanțe sau preparate chimice, în limba română, conform Regulamentului (UE) 2015/830 al Comisiei din 28 mai 2015 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1.907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH) înainte de sosirea produselor la prestator.

CAPITOLUL III Durata contractului

Art. 3.1. — Contractul are valabilitate începând cu data de până la data de

Părțile pot conveni prelungirea prezentului contract, scop în care vor încheia un act adițional semnat de ambele părți, înainte de data expirării contractului.

Valoarea estimată a contractului:

CAPITOLUL IV Drepturile și obligațiile părților

Drepturi și obligații ale beneficiarului

Drepturi și obligații în legătură cu primirea, recepția cantitativă și calitativă, descărcarea produselor din cisterne CF în rezervoarele prestatorului sau în nave prin transbord direct

Art. 4.1. — Beneficiarul va aviza prestatorului prin fax sau e-mail fiecare expediere de produse către depozitele prestatorului și va transmite comenzile de descărcare. Avizarea va conține cel puțin următoarele date și va fi transmisă înainte de plecarea trenului spre Constanța:

- numărul trenului și numărul de vagoane-cisternă CF;
- denumirea mărfii;
- cantitatea/calitatea produselor;
- data plecării din rafinărie și data sosirii la Constanța;
- destinația mărfii (depozitare sau încărcare prin transbord direct);

- statutul vamal sau fiscal al mărfii;
- numele operatorului de transport feroviar (denumit în continuare *OTF*).

Beneficiarul va expedia produsele în trenuri complete formate din maximum 40 de vagoane-cisternă pe 4 osii, corespunzătoare din punct de vedere tehnic și comercial.

Pentru produsele care necesită încălzire, cisternele vor fi echipate cu serpentină de încălzire în stare de funcționare și izolate termic.

Beneficiarul garantează faptul că marfa este corespunzătoare standardelor sau specificațiilor de calitate din anexa nr. 2 și este liberă de orice taxe până la fronturile de descărcare ale prestatorului.

Fiecare transport va fi însoțit de următorul set de documente complete:

- scrisoare de trăsură de cale ferată;
- aviz de însoțire a mărfii;
- notă de greutate;
- declarație de conformitate;
- raport de încercare;
- lista de sigilii;
- fișă tehnică de securitate în limba română și în format REACH;

— documente vamale sau fiscale (conform prevederilor legale aplicabile).

În cazul în care produsele beneficiarului sunt încărcate în alte tipuri de vagoane-cisternă CF decât cele tip CFR, beneficiarul va pune la dispoziția prestatorului instrucțiuni, planșe și schițe de utilizare pentru acestea în limba română.

Prestatorul poate refuza descărcarea/încărcarea acestor tipuri de vagoane-cisternă CF dacă apreciază că se pot crea stări de pericol.

Art. 4.2. — Beneficiarul va expedia produsele conform unui program zilnic stabilit cu prestatorul sau acceptelor obținute de la stația CFR Constanța Port, în funcție de sosirea navelor, spațiul de depozitare existent, precum și de posibilitățile de descărcare ale prestatorului.

Beneficiarul va menționa pe nota de greutate și pe documentele de transport, „marfă proprietatea”.

Art. 4.3. — Beneficiarul va încheia un contract de transport (denumit în continuare *contract de transport*) cu un OTF.

Prin contractul de transport, beneficiarul se obligă să plătească tariful de transport și toate tarifele accesorii care grevează transporturile din stațiile de predare și destinație.

Beneficiarul va pune la dispoziția prestatorului o copie a acestui contract sau a telegramii privind modul de încasare a tarifelor.

La fiecare transport/comandă de transport, în afara datelor necesare efectuării transportului, beneficiarul va comunica prestatorului entitatea responsabilă cu întreținerea aferentă fiecărui vagon în parte.

Expedierea vagoanelor-cisternă CF pline sau goale se va face cu plată centralizată sau transmisă dacă se acceptă de către OTF. Indiferent de forma de plată agreată, aceasta va fi făcută de către beneficiar sau alte societăți împuternicite de către acesta, prestatorul fiind exonerat de plata expedierii, a tarifelor orare de utilizare și a altor cheltuieli ce nu țin de prestația în sine.

Art. 4.4. — Beneficiarul îl va împuternici pe prestator în baza unei comitențe (prevăzută în anexa nr. 3) să lucreze pentru și în numele acestuia în relația cu OTF.

Prestatorul nu va fi obligat să achite nicio taxă în numele beneficiarului în relația cu OTF.

În scrisoarea de trăsură, prestatorul nu va fi expeditor sau destinatar pentru mărfurile proprietatea beneficiarului.

Beneficiarul va înscrie datele proprii la rubrica „Destinatar”, iar la rubrica „Mențiuni ale expeditorului admise de regulamente, tarife și instrucții” se scrie: „Transport destinat liniei industriale OIL TERMINAL — S.A. conform comitenței nr.”.

Art. 4.5. — Vagoanele-cisternă proprietate a OTF/beneficiarului, predate prestatorului și care prezintă defecte ascunse la sistemele de descărcare, vor fi avizate de prestator către proprietar, care va asigura echipa de intervenție pentru remedierea neajunsului. Pe cât posibil, vagonul în cauză va fi descărcat odată cu naveta.

Vagoanele-cisternă încărcate, defecte, proprietate a OTF/beneficiarului, ce nu pot fi remediate și descărcate, vor fi puse la dispoziția beneficiarului și vor fi returnate pe cheltuiala acestuia în baza notificării întocmite de OTF către prestator, transmisă de prestator prin fax sau e-mail beneficiarului în maximum 48 de ore de la primirea notificării.

Pentru returnarea vagoanelor, beneficiarul va pune la dispoziția prestatorului documentele necesare:

- aviz de însoțire a mărfii;
- scrisori de trăsură pe calea ferată;
- fișă tehnică de securitate în limba română și în format REACH;

— documente vamale sau fiscale (conform prevederilor legale aplicabile).

Art. 4.6. — Beneficiarul va suporta eventualele plăți solicitate de OTF în cazul în care vagoanele-cisternă sosesc în afara programului stabilit și acceptat de ambele părți sau în cazul în care vagoanele-cisternă nu pot fi descărcate deoarece la recepția calitativă s-a constatat produs neconform calitativ pentru care nu există posibilitate de condiționare.

Art. 4.7. — Având în vedere că toate produsele petroliere sunt încadrate în categoria mărfurilor periculoase, transportul, manevra, încărcarea/descărcarea acestora sunt supuse prevederilor Regulamentului privind transportul internațional feroviar al mărfurilor periculoase — RID, precum și dispozițiilor legale aplicabile. În calitate de proprietar, beneficiarul are următoarele obligații:

— să respecte prevederile cuprinse în anexa 1 la RID — Regulamentul privind transportul internațional feroviar al mărfurilor periculoase;

— să respecte normele tehnice de încărcare a mijlocului de transport prevăzute în anexa 2 la NUT;

— să se asigure că mărfurile periculoase sunt clasificate și autorizate conform RID;

— să furnizeze prestatorului date de identificare ale produsului și pericolului;

— vagoanele utilizate trebuie să fie autorizate, să dețină agrement tehnic sau aviz tehnic de funcționare (pentru vagoanele cu durata de viață depășită) al Autorității Feroviare Române — AFER, proces-verbal de verificare ISCIR în termen de valabilitate. Beneficiarul va purta integral răspunderea pentru starea tehnică și integritatea vagoanelor încărcate de acesta sau puse la dispoziția prestatorului pentru încărcare;

— să respecte dispozițiile speciale privind construcția, echipamentul, reviziile, întreținerea, marcajul vagoanelor;

— să pună din timp la dispoziția prestatorului marcejele, etichetele și sigiliile pentru mărfurile periculoase încărcate în numele beneficiarului.

Prestatorul este îndreptățit să refuze operarea vagoanelor:

— care au scadența reviziei interne a recipientului expirată;

— care au lipsă plăcuța de timbru sau tăblițele de calibrare;

— care au lipsă eticheta de pericol;

— care au inscripțiile de pe vagon ilizibile;

— care au neconcordanțe între inscripțiile de pe recipient și cele de pe vagon.

Acceptarea vagoanelor de către prestator reprezintă confirmarea de către acesta a faptului că îndeplinesc condițiile enumerate mai sus.

Drepturi și obligații în legătură cu primirea, recepția cantitativă și calitativă, descărcarea/încărcarea produselor din/în autocisterne

Art. 4.8. — Beneficiarul va transmite prestatorului, în scris, comenzile de încărcare/descărcare a autocisternelor cu cel puțin 24 de ore înainte de livrare, specificând de fiecare dată: numărul autocisternei, cantitatea/calitatea produselor ce urmează a fi livrate, numele conducătorului auto, reprezentantul beneficiarului și actele prin care aceștia se identifică.

Suplimentar, beneficiarul va transmite și alte date solicitate de autoritățile vamale și fiscale.

Autocisternele vor fi corespunzătoare din punct de vedere tehnic, metrologic și în ceea ce privește prevenirea incendiilor. Reprezentantul beneficiarului confirmă prin semnătură starea corespunzătoare a autocisternei înainte de începerea încărcării/descărcării produsului.

Încărcarea/Descărcarea autocisternelor se va realiza în prezența reprezentantului autorizat al beneficiarului.

Beneficiarul va asigura din timp și va pune la dispoziția prestatorului pentru autocisternele ce urmează să fie încărcate:

— avize de însoțire a mărfii;

— fișe tehnice de securitate pentru produsul respectiv în limba română și în format REACH, ce vor fi înmânate șoferului autocisternei.

Autocisternele sosite pentru încărcare vor avea toate compartimentele goale.

Autocisternele ce descarcă vor fi însoțite de următorul set de documente:

— aviz de însoțire a mărfii;

— tichet de cântar/tichet de debitmetru;

— document de transport (CMR);

— raport de încercare;

— fișă tehnică de securitate în limba română și în format REACH;

— documente vamale sau fiscale (conform prevederilor legale aplicabile).

Autocisternele vor descărca la prestator integral marfa din toate compartimentele.

Art. 4.9. — Operatorii de transport vor respecta prevederile cuprinse în Normele de efectuare a activității de transport rutier de mărfuri periculoase în România, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 1.175/2007.

Șoferul autocisternei trebuie să posede asupra sa următoarele documente, pe care le va prezenta la cerere reprezentantului prestatorului:

— certificat de transport în cont propriu eliberat de Autoritatea Rutieră Română — ARR (original sau copie conformă);

— certificat de inspecție tehnică periodică — ITP, anuală — ITA (original);

— certificat de agreare pentru autovehiculele care transportă anumite mărfuri periculoase (copie);

— certificat ADR de formare a conducătorilor de autovehicule care transportă mărfuri periculoase (original);

— certificat de calibrare a autocisternei cu buletin de verificare metrologic în termenul de valabilitate (original).

Autocisterna trebuie să aibă următoarele dotări din punctul de vedere al siguranței pe timpul transportului și încărcării:

— trusă ADR;

— 2 stingătoare cu pulbere;

— o ladă cu nisip (sau un sac de nisip) și o lopată;

— contact general (heblu);

— dispozitiv de împământare a autocisternei;

— siguranțe electrice calibrate;

— capace etanșe la compartimente și la rezervorul de combustibil.

Conducătorii autocisternelor și reprezentanții vor purta echipament de protecție: salopetă de protecție confecționată din materiale din fibră naturală, antistatizată, cască de protecție, mănuși de protecție, bocanci antistatizați și vor respecta instrucțiunile de securitate și sănătate în muncă și situații de urgență primite de la reprezentantul prestatorului.

Beneficiarul transmite prestatorului copii ale raportului de primire buncher (bunker receipt/bunker delivery note) de la navele ce au fost buncherate cu autocisternele.

Drepturi și obligații în legătură cu încărcarea/descărcarea barjelor fluviale

Art. 4.10. — Pentru barjele ce descarcă, beneficiarul solicită prestatorului avizul referitor la data plecării barjelor din portul de încărcare și data de sosire în portul Constanța, menționând:

— numele convoiului/împingătorului;

— numărul barjelor;

— cantitatea încărcată în fiecare barjă;

— specificația de calitate a produselor încărcate.

Beneficiarul transmite prestatorului, în scris, instrucțiuni de descărcare pentru fiecare barjă.

Pentru barjele ce încarcă, beneficiarul solicită prestatorului avizul referitor la data de sosire în portul Constanța, menționând:

- numele convoiului/împingătorului;
- numărul barjelor;

— cantitatea și specificația de calitate a produselor ce urmează a fi încărcate în fiecare barjă.

Beneficiarul avizează prestatorul în scris, prin fax sau e-mail, cu zile și, respectiv, cu o zi înainte, sosirea convoiului la Cernavodă, previziunile de intrare pe canalul Dunăre—Marea Neagră și ETA portul Constanța.

Art. 4.11. — Beneficiarul se asigură și garantează că barjele vor fi corespunzătoare din punct de vedere tehnic, dotate cu pompe de descărcare (dacă este cazul), cu instalația de descărcare/încărcare etanșă (conducte, vane, flanșe), acceptate la operare de către Autoritatea Navală Română, libere de orice taxe, asigurate cu împingător pentru manevrarea lor și personal de supraveghere a operării (cu atestat de calificare), dotate cu aparate de iluminat pentru a urmări operarea barjelor și pe timp de noapte.

De asemenea, va asigura un număr suficient de termometre, rulete și lavete necesare efectuării măsurătorilor la barje în cel mai scurt timp.

Manevrarea barjelor la/de la dana de operare este în sarcina beneficiarului.

Barjele vor avea tabelă de calibrare a tancurilor valabilă din punct de vedere metrologic.

De asemenea, ruletele și termometrele vor avea certificate de verificare metrologică în termenul de valabilitate.

Barjele vor fi corespunzătoare din punct de vedere tehnic pentru sigilare și cu sigilii de tip vamal cu platbandă de minimum 7 mm.

Art. 4.12. — Beneficiarul va asigura primirea de către prestator a următoarelor documente din portul de încărcare:

- scrisoare de trăsură fluvială;
- certificat de cantitate;
- certificat de calitate;
- cargo manifest;
- raportul de măsurători la tancurile navei (Ullage Report);
- raport cantitate la bordul navei (OBQ report);
- certificat de conformitate;
- fișă tehnică de securitate în format REACH;
- documente vamale sau fiscale (conform prevederilor legale aplicabile).

Pe documente se va menționa: „produs proprietatea”.

Art. 4.13. — Beneficiarul va asigura primirea de către prestator a unei mostre de arbitraj sigilate în portul de încărcare, prelevată din fiecare barjă.

Art. 4.14. — Beneficiarul transmite prestatorului, în scris, pentru fiecare barjă fluvială care încarcă, următoarele:

- instrucțiuni complete de încărcare;
- produsul ce va fi încărcat și instrucțiuni de calitate;
- instrucțiuni de întocmire a documentelor de încărcare și alte documente vamale/fiscale în cazul în care au legătură cu instrucțiunile documentare ale beneficiarului;
- fișă tehnică de securitate în limba engleză și în format REACH ce va fi predată reprezentantului barjei.

Art. 4.15. — În cazul unor dispute în ceea ce privește cantitatea și/sau calitatea mărfii care duc la staționarea peste termen a barjelor fluviale, beneficiarul va transmite instrucțiuni clare, precise și rapide, care vor fi respectate în întregime de prestator.

Prestatorul va informa imediat beneficiarul cu privire la orice neconformitate a mărfii din punct de vedere cantitativ și calitativ.

Părțile sunt direct răspunzătoare de contrastaliile înregistrate din vina fiecăreia în astfel de situații.

Drepturi și obligații în legătură cu încărcarea/descărcarea navelor maritime

Art. 4.16. — Beneficiarul va solicita prestatorului, în scris, prin fax sau e-mail, cu minimum zile calendaristice înainte, acceptul pentru intervalul de sosire al navelor (perioadă de 2—3 zile calendaristice), cantitatea/calitatea de produse ce urmează a fi încărcate/descărcate din fiecare navă nominată și caracteristicile tehnice ale navelor maritime (questionnaire Q88).

Prestatorul va transmite acceptul sau refuzul referitor la intervalul de sosire în termen de 2 zile lucrătoare de la nominalizarea beneficiarului.

În cazul sosirii navei în afara perioadei de descărcare/încărcare acceptate de prestator, nava va fi acostată imediat ce acest lucru va fi posibil, în funcție de:

- existența unei dane libere;
- programările altor nave pe aceeași dană;
- spațiul de depozitare disponibil;
- stocul de marfă disponibil la Constanța.

Nava nu va fi întârziată la operare nejustificat.

Danele interioare (69—76) în care se încarcă/se descarcă navele beneficiarului au adâncimi de maximum 12,50 metri, iar dana 79, de maximum 17,00 metri (brackish water).

Draftul aerian în danele interioare este de 16,50 metri, iar în dana 79, de 20,00 metri.

Art. 4.17. — Beneficiarul va transmite în scris prestatorului instrucțiuni de operare pentru fiecare navă și condițiile de angajare ale navelor maritime (timp alocat, rata de contrastalii etc.).

Condițiile în care navele maritime vor opera în terminalul petrolier sunt prevăzute în anexa nr. 1.

Navele nominalizate de beneficiar trebuie să fie corespunzătoare pentru a transporta produsele beneficiarului.

Art. 4.18. — În cazul navelor care sosesc pentru descărcare, beneficiarul va transmite instrucțiuni de descărcare și va asigura primirea de către prestator a copiilor următoarelor documente din portul de încărcare:

- certificat de cantitate;
- raport de încercare;
- cargo manifest;
- conosament;
- raport pentru ullage;
- raport OBQ;
- fișă tehnică de securitate în format REACH;
- certificat de conformitate;
- documente vamale sau fiscale (conform prevederilor legale aplicabile).

Beneficiarul va asigura primirea unei mostre de arbitraj sigilate în portul de încărcare.

Art. 4.19. — Pentru navele nominalizate să încarce produse, beneficiarul va transmite prestatorului, în scris pentru fiecare navă, următoarele:

- instrucțiuni complete de încărcare;
- produsul ce va fi încărcat și instrucțiuni de calitate;
- instrucțiuni de întocmire a documentelor de încărcare și alte documente vamale/fiscale în cazul în care au legătură cu instrucțiunile documentare ale beneficiarului;
- fișă tehnică de securitate în limba engleză și în format REACH ce va fi predată reprezentantului navei.

Art. 4.20. — Beneficiarul are obligația să asigure în timp util toată cantitatea de produse pentru încărcare conformă din punct de vedere calitativ. În caz contrar, prestatorul poate refuza acostarea navelor până la completarea stocului de marfă.

În cazul importului cu descărcare nave prin transbord direct, beneficiarul are obligația să asigure în timp util un număr suficient de vagoane-cisternă CF goale pentru încărcarea întregii cantități de marfă.

În cazul încărcării sau descărcării prin transbord direct, în funcție de produsul derulat anterior prin conducte, se va accepta de comun acord cantitatea de marfă necesară pentru spălarea instalației de pompare. Aceasta se va încărca într-o cisternă goală pusă la dispoziție de beneficiar și se va expedia beneficiarului însoțită de raport de încercare separat.

Art. 4.21. — În cazul unor dispute în ceea ce privește cantitatea și/sau calitatea mărfii care duc la staționarea peste termen a navelor maritime, beneficiarul va transmite instrucțiuni clare, precise și rapide, care vor fi respectate în întregime de prestator.

Părțile sunt direct răspunzătoare de contrastaliile înregistrate din vina fiecăreia în astfel de situații.

Drepturi și obligații în legătură cu pomparea țițeiului pe conductele aparținând Societății CONPET — S.A. Ploiești în rezervoarele prestatorului

Art. 4.22. — Beneficiarul transmite prestatorului, în scris, înainte de începerea operațiunii, programul/comanda de pompare a țițeiului în rezervorul prestatorului, specificând cantitatea și calitatea ce urmează a fi pompată și ritmul zilnic de pompare.

Drepturi și obligații în legătură cu încărcarea produselor din rezervoarele prestatorului în vagoane-cisternă CF

Art. 4.23. — Beneficiarul va depune la OTF și la prestator comenzile de încărcare, ce vor conține date referitoare la: destinatarul expediției, denumirea stațiilor de expediere și de destinație conform nomenclatorului stațiilor de cale ferată, felul mărfii, cantitatea, data și locul unde are loc încărcarea, denumirea OTF care va pune la dispoziție vagoanele-cisternă CF goale și va efectua transportul, plătorul transportului și codul de plată care vor fi înscrise pe scrisoarea de trăsură. În baza acestuia, prestatorul confirmă OTF că poate să introducă în depozit vagoanele goale în vederea încărcării.

Comenzile de încărcare vor fi transmise prestatorului, prin fax sau e-mail, cu cel puțin 5 zile calendaristice înainte de ziua încărcării.

Art. 4.24. — Beneficiarul asigură din timp numărul corespunzător de vagoane-cisternă pe 4 osii goale pentru încărcarea întregii cantități solicitate, corespunzătoare din punct de vedere tehnic și al stării de curățenie, ținând cont de proprietățile specifice ale produsului ce urmează a fi încărcat, și libere de orice taxe.

Vagoanele-cisternă vor avea inscripționările vizibile, dotate cu tăblițe de calibrare și posibilitatea de a aplica sigilii la toate sistemele de închidere-deschidere care permit accesul în interiorul vagoanelor.

Art. 4.25. — Beneficiarul va asigura din timp și va pune la dispoziția prestatorului:

— avize de însoțire a mărfii și scrisori de trăsură completate, ștampilate și semnate la rubrica „Expeditor” cu numele beneficiarului, documente ce se vor folosi de prestator numai pentru expedierea produselor beneficiarului;

— etichete corespunzătoare cu marfa încărcată ce vor fi aplicate pe ambele părți ale vagoanelor;

— instrucțiuni, date, informații legate de identificarea destinatarului (numele și adresa completă, cod stație CFR, linie garare). Aceste date vor fi transmise către prestator, în scris (fax sau e-mail), în intervalul luni-vineri între orele 8,00—15,00;

— fișă tehnică de securitate în limba română și în format REACH, ce va fi anexată la documentele de însoțire a vagoanelor CF;

— documente vamale sau fiscale (conform prevederilor legale aplicabile).

Beneficiarul obține acceptele stațiilor CFR de destinație pentru primirea mărfii (pe perioade de timp și/sau pe cantități) și le transmite în timp util stației CFR ce deservește prestatorul.

Orice modificare ulterioară atât a programului, cât și a contractului de transport se va face de către beneficiar către OTF și prestator cu suportarea tarifelor legale.

Beneficiarul reglementează problemele legate de eventualele vagoane defecte ce nu pot fi încărcate și nu pot fi remediate de OTF.

Drepturi și obligații în legătură cu operarea tancurilor de buncheraj

Art. 4.26. — Beneficiarul transmite prestatorului în scris, prin fax sau e-mail, comenzile de încărcare cu motorină a tancului de buncherare, specificând de fiecare dată:

- numele tancului de buncherare;
- instrucțiuni complete de încărcare;
- produsul ce va fi încărcat și instrucțiuni de calitate;
- instrucțiuni de întocmire a documentelor de încărcare; și
- documente vamale/fiscale în cazul în care au legătură cu instrucțiunile documentare ale beneficiarului.

Comenzile de încărcare vor fi transmise în zilele lucrătoare cu cel puțin 24 de ore înainte de livrarea solicitată.

Drepturi și obligații în legătură cu predarea țițeiului la Societatea CONPET — S.A. Ploiești pentru pompare pe conductă

Art. 4.27. — Beneficiarul transmite prestatorului, în scris, prin fax sau e-mail, programul/comanda de pompare a țițeiului, specificând de fiecare dată destinatarul și cantitatea ce urmează a fi pompată, nava, numărul și data declarației vamale de import (dacă este cazul).

La predarea către Societatea CONPET — S.A. Ploiești (dacă nu există alte înțelegeri), țițeiul trebuie să corespundă următoarelor condiții:

- temperatura de congelare trebuie să fie cu 7°C mai mică decât temperatura solului, măsurată pe traseul conductelor. Beneficiarul se îngrijește ca temperatura solului măsurată pe traseul conductei să fie comunicată zilnic de către Societatea Conpet — S.A. Ploiești prestatorului;
- vâscozitatea maximă la temperatura minimă a solului trebuie să fie: 80 cSt sau 11°E;
- condiția de omogenitate:

- pentru recepția rezervoarelor cu țiței omogen (diferența de densitate între probele de nivel superior, mijloc și aspirație se încadrează în limitele de +/-5 kg/m³) se constituie proba compusă din cele 3 probe individuale prin amestecare proporțională, determinându-se caracteristicile țițeiului;

- pentru recepția rezervoarelor cu țiței neomogen (diferența de densitate între probele de nivel superior, mijloc și aspirație nu se încadrează în limitele de +/- 5 kg/m³) se recoltează probe punctuale de la nivelurile intermediare sau echidistante, astfel încât să fie prinse toate straturile. Din probele punctuale se constituie proba compusă la care se determină caracteristicile țițeiului. De asemenea, se determină densitatea și pentru probele intermediare;

- se verifică conținutul de apă la proba de aspirație, care trebuie să fie de maximum 1% (condiția de recepție a țițeiului).

Atestarea calității țițeiului se va face prin raport de încercări pentru fiecare lot (rezervor), întocmit în conformitate cu specificațiile de calitate prevăzute în anexa nr. 2.

Drepturi și obligații în legătură cu depozitarea produselor

Art. 4.28. — Prestatorul va anunța beneficiarul în scris, prin fax sau e-mail, cu cel puțin zile înainte (cu excepția cazurilor urgente), ori de câte ori rezervoarele în care au fost depozitate produsele beneficiarului trebuie să fie curățate.

Beneficiarul va trimite un reprezentant sau inspector independent pentru măsurarea și calcularea cantității de șlam ce urmează a fi evacuat, prelevarea probei de la fundul rezervorului și efectuarea analizei șlamului, în termen de cinci (5) zile calendaristice de la comunicarea prestatorului că rezervorul este pregătit pentru aceste operațiuni.

Se vor întocmi procese-verbale cu această ocazie („proces-verbale de șlam”), ce vor fi semnate de către inspectorul independent/reprezentantul beneficiarului și reprezentanții prestatorului.

Cantitatea din procesele-verbale de șlam se va scădea din stocul depozitat al beneficiarului proporțional cu cantitatea de produs derulată prin rezervor.

În cazul în care inspectorul independent nominalizat de beneficiar nu este prezent la termenul când procesul-verbal de șlam trebuie emis, deși a fost invitat, procesul-verbal de șlam va fi emis de prestator și va fi acceptat de beneficiar.

Rezervoarele vor fi supuse operațiunilor de curățare, în baza analizei probei de fund, numai dacă intervine una dintre următoarele situații:

- schimbarea destinației rezervorului;
- recalibrarea rezervorului;
- intervenții la rezervor ca urmare a defecțiunilor tehnice;
- depunerile de șlam afectează calitatea produselor.

În timpul curățării rezervoarelor, prestatorul va pune la dispoziția beneficiarului altă capacitate de depozitare cu aceleași caracteristici și cu același volum.

În cazul în care nu va fi disponibilă o astfel de capacitate de depozitare, atunci beneficiarului i se va acorda un timp suficient să găsească o soluție pentru produsul rămas în rezervoare, iar părțile vor găsi de comun acord o soluție rezonabilă în timp util.

Art. 4.29. — Beneficiarul și prestatorul vor stabili de comun acord cantitățile ce reprezintă stocul tehnologic (nepompabil) din rezervoare și conducte (stoc tehnologic), în funcție de cantitatea și calitatea produselor rulate.

Stocul tehnologic va fi returnat beneficiarului la sfârșitul operațiunii sau la încetarea contractului.

Alte drepturi și obligații ale beneficiarului

Art. 4.30. — Beneficiarul pune la dispoziția prestatorului, în cazul în care autoritățile vamale solicită astfel, înainte de începerea descărcării navei, factură proforma pentru uz vamal, necesară prestatorului pentru a completa și a depune declarația sumară la Vama Constanța, precum și scrisoare de garanție bancară pentru garantarea taxelor vamale și accizelor aferente produsului pe perioada depozitării.

Beneficiarul asigură obținerea liberului de vamă și plata taxelor vamale, conform cadrului legal în vigoare la data efectuării prestației, scop în care își va obține toate autorizările/aprobările necesare.

În cazul operațiunilor de import sau tranzit, beneficiarul se obligă să pună la dispoziția prestatorului o copie a declarației vamale de import cu liberul de vamă (inclusiv pentru consumurile tehnologice) respectiv a declarației vamale de tranzit, urmând ca în baza acesteia prestatorul să înceapă livrarea produselor importate.

În cazul operațiunilor de export, beneficiarul se obligă să pună la dispoziția prestatorului o copie a declarației vamale de export necesară la emiterea facturilor de prestații.

În cazul livrărilor intracomunitare, beneficiarul se obligă să pună la dispoziția prestatorului o copie a documentului T2L.

În cazul livrărilor în regim suspensiv de accize, beneficiarul (autorizat ca expeditor înregistrat) va prezenta prestatorului, înainte de livrarea mărfii, în copie, declarație vamală de antrepozit fiscal.

Copiile documentelor mai sus menționate nu vor conține informații confidențiale (preț, valoare etc.) și sunt utilizate la emiterea facturilor de prestații (aplicarea TVA-ului, dacă este cazul).

Art. 4.31. — Dacă beneficiarul nu își îndeplinește toate obligațiile în conformitate cu legislația română, incluzând, dar nelimitându-se la Codul fiscal, Codul vamal și normele de aplicare, după cum au fost modificate, și dacă din cauza acestei neîndepliniri rezultă impunerea la nivelul prestatorului de către autoritățile fiscale/vamale a unor obligații suplimentare de plată a accizelor/taxe vamale, precum și a unor penalități și/sau amenzi, prestatorul va avea dreptul de a recupera aceste sume de la beneficiar.

Suma recuperată de prestator de la beneficiar va fi egală cu suma corespunzătoare percepută de autoritățile fiscale prestatorului.

Dacă suma impusă de autoritățile fiscale/vamale este modificată ulterior, suma recuperată de prestator de la beneficiar va fi actualizată și stabilită în conformitate cu aceste modificări.

Art. 4.32. — Beneficiarul transmite prestatorului, în scris, comenzile de amestecare a motorinei cu biodiesel, specificând mijlocul de transport care aduce biodieselul și cantitățile de biodiesel și motorină ce se vor amesteca.

Deoarece nu există rezervor de depozitare a biodieselului, cantitățile descărcate se vor amesteca integral cu motorină.

Art. 4.33. — Beneficiarul transmite prestatorului, în scris, prin fax sau e-mail, cantitatea de produs transferată prin in tank transfer, specificând:

- vânzătorul/cumpărătorul;
- data transferului;
- cantitatea transferată;
- numele navei din care a fost descărcat produsul.

Cumpărătorul trebuie să aibă contract de prestații semnat cu prestatorul pentru operațiunile de depozitare, încărcare și livrare ulterioare operațiunii de in tank transfer.

Art. 4.34. — Beneficiarul va nominaliza un inspector de terță parte pentru fiecare primire/livrare de marfă în parte, va comunica prestatorului ori de câte ori partenerii lui contractuali au nominalizat alți eventuali inspectori care dețin mandat de control în Constanța și va preciza limitele mandatelor de control ale acestora, în termene rezonabile.

Beneficiarul va nominaliza un inspector de terță parte pentru a verifica starea de curățenie a navelor/barjelor fluviale înainte de încărcare.

Beneficiarul va nominaliza un inspector de terță parte pentru verificarea stării de curățenie a autocisternelor/vagoanelor-cisternă CF înainte de încărcare.

Acestea vor fi introduse la frontul de încărcare după ce vor fi declarate apte pentru încărcare din punctul de vedere al stării de curățenie de către inspectorul de terță parte.

Art. 4.35. — În cazul în care inspectorul de terță parte solicită întreruperea pompării la navă/barjă pentru prelevare de probe în vederea verificării calității produsului la 30 cm în tancurile navei/barjei sau pentru deplasamentul conductelor, timpul de întrerupere va fi în contul beneficiarului.

În cazul în care la cap conductă produsul este în conformitate cu specificația de calitate din anexa nr. 2, în timp ce în tancurile navei/barjei se găsește marfă în afara specificației de calitate, din cauza unui motiv imputabil navei/barjei, reluarea încărcării se va face numai cu avizul scris prealabil al beneficiarului. Produsul depreciat va rămâne în tancurile navei/barjei.

Art. 4.36. — Beneficiarul va respecta Convenția pe linie de sănătate și securitate în muncă, apărare împotriva incendiilor și protecția mediului, prevăzută în anexa nr. 4.

Art. 4.37. — Beneficiarul împuternicește prestatorul prin comitență ca prin reprezentanții săi legali să încheie acte juridice de transport cu OTF privind primirea/expedierea vagoanelor încărcate cu produse sau goale.

Art. 4.38. — Asigurarea produselor contra tuturor riscurilor este în sarcina beneficiarului.

Drepturile și obligațiile prestatorului

Drepturi și obligații în legătură cu primirea, recepția cantitativă și calitativă, descărcarea produselor din vagoane-cisternă CF în rezervoarele prestatorului sau în nave prin transbord direct

Art. 4.39. — Prestatorul va primi de la OTF expedițiile de vagoane-cisternă pe liniile industriale proprii.

Prestatorul va verifica, împreună cu agentul OTF și cu inspectorul de terță parte nominalizat de beneficiar, starea vagoanelor-cisternă sosite pe liniile de cale ferată proprii.

Rezultatele verificării vor fi consemnate într-un proces-verbal de constatare și în lista de predare-primire ce vor fi semnate de reprezentanții prestatorului, agentul OTF și inspectorul de terță parte.

În procesul-verbal de constatare se vor menționa:

— starea tehnică și comercială a vagoanelor cisternă, sigiliile rafinării furnizoare, precizându-se dacă vagonul-cisternă a ajuns la destinație fără urme de violare, sustragere, scurgere, avariere și pierderi de conținut;

— cantitatea de produs recepționată de prestator;

— denumirea produsului recepționat;

— furnizorul;

— expeditorul;

— numărul vagonului/vagoanelor-cisternă;

— numărul și data notei de greutate și/sau avizului de însoțire al mărfii;

— existența, integritatea, numărul și seriile sigiliilor;

— dacă cele constatate cu privire la sigiliile corespund cu cele înscrise în scrisoarea de trăsură, în nota de greutate și/sau avizul de însoțire al mărfii întocmite de furnizor;

— locul în care au fost aplicate sigiliile și dacă acestea au fost sau nu deteriorate.

În cazul în care în cursul operațiunilor de predare-primire se depistează:

— nereguli tehnice, atunci vagoanele-cisternă se vor lua în primire cu efectuarea de mențiuni în lista de predare-primire;

— nereguli comerciale (sigilii rupte sau deteriorate, scurgeri din conținut), atunci se vor aplica dispozițiile Regulamentului privind transportul pe căile ferate din România, aprobat prin Ordonanța Guvernului nr. 7/2005, republicată, cu modificările ulterioare (*regulamentul*); se va întruni comisia de constatare alcătuită din reprezentanții OTF, ai prestatorului și din inspectorul de terță parte nominalizat de beneficiar și se va proceda în conformitate cu prevederile regulamentului.

Procesul-verbal de constatare întocmit va menționa cuantumul pagubei și descrierea modului în care a fost determinată paguba.

Art. 4.40. — Când vagoanele-cisternă au ajuns la prestator fără urme de violare, sustrageri, scurgere, avariere și au sigiliile intacte, dar la recepția cantitativă se constată lipsă marfă, care nu poate fi pusă în sarcina OTF, se va încheia proces-verbal de constatare ce va fi semnat de delegatul prestatorului și de inspectorul de terță parte nominalizat de beneficiar.

Procesele-verbale de constatare, în ambele cazuri, vor fi transmise imediat beneficiarului pentru ca acesta să își poată exercita în termen legal dreptul la acțiune în pretenții împotriva persoanei în culpă.

Prestatorul va pune la dispoziția beneficiarului unicatul scrisorii de trăsură care a însoțit transportul, cu cesiune.

Prestatorul va informa beneficiarul ori de câte ori transportatorul nu îi eliberează un exemplar original al acesteia, precum și în legătură cu motivele refuzului transportatorului.

Art. 4.41. — Prestatorul va informa în scris OTF, în baza unicatului scrisorii de trăsură și a listei de predare-primire, în cazul în care constată vagoane-cisternă lipsă din tren sau vagoane-cisternă expediate în baza unor scrisori de trăsură individuale care nu au ajuns la prestator, solicitând aducerea lor la descărcare.

În cazul în care OTF nu se conformează aducând vagoanele-cisternă lipsă, prestatorul va înștiința în scris beneficiarul în termen de 2 zile calendaristice de la constatarea evenimentului, pentru ca beneficiarul să poată solicita despăgubiri de la OTF.

La înștiințarea scrisă către beneficiar, prestatorul va anexa unicatul scrisorii de trăsură, precum și documentele certificate de transportator, prin care atestă că vagonul-cisternă nu a ajuns la destinație (vagon nesosit, mențiune făcută în lista de primire-predare).

Prestatorul va proceda în mod similar și în cazul vagoanelor cisternă expediate în baza unor scrisori de trăsură individuale și nesosite la termen.

Art. 4.42. — Prestatorul obține, la solicitarea beneficiarului, acceptele portuare pentru livrarea produselor în limitele exporturilor în perspectiva imediată și transmite acestuia numărul acceptului și perioada pentru care a fost aprobat de către CFR Marfă — Constanța Port.

Art. 4.43. — Prestatorul se obligă să returneze vagoanele proprietatea beneficiarului în stare tehnică bună, cu aceleași armături, șuruburi, flanșe cu care au fost predate de transportator beneficiarului, cu toate capacele închise etanș și sigilate, sigiliile urmând să fie menționate pe scrisoarea de trăsură. Orice abatere de la această condiție se va notifica în listele de predare a vagoanelor către transportator, prestatorul urmând a achita contravaloarea reparațiilor ulterioare ale vagoanelor de a căror stare se stabilește că se face vinovat.

Drepturi și obligații în legătură cu primirea, recepția cantitativă și calitativă, descărcarea/încărcarea produselor din/in autocisterne

Art. 4.44. — Prestatorul asigură instalație pentru descărcarea biodieselului din autocisterne și încărcarea motorinei în autocisterne conform programului stabilit cu beneficiarul și în baza obiectului contractului.

Drepturi și obligații în legătură cu încărcarea produselor în vagoane-cisternă CF

Art. 4.45. — Prestatorul asigură instalație pentru încărcarea produselor în vagoane-cisternă CF conform programului stabilit cu beneficiarul și în baza obiectului contractului.

Art. 4.46. — Prestatorul verifică și asigură vagoanele pline cu sigilii și le predă cărașului, care, prin aplicarea ștampilei pe duplicatul scrisorii de trăsură și pe lista de predare-primire, preia naveta fără obiecțiuni, asumându-și astfel întreaga răspundere asupra încărcăturii până la destinație.

Drepturi și obligații în legătură cu operarea navelor maritime, tancurilor de buncheraj și barjelor fluviale

Art. 4.47. — Prestatorul asigură operarea navelor maritime, tancurilor de buncheraj și a barjelor fluviale angajate de beneficiar și condițiile tehnice necesare realizării ratelor medii de încărcare/descărcare prevăzute în anexe.

Părțile pot conveni și alte rate de operare, în funcție de mărimea și performanțele navelor.

Prestatorul este exonerat de răspundere pentru întârzierile înregistrate în perioadele în care vremea nefavorabilă (ploaie, vânt, ceață, ninsoare) nu permite încărcarea/descărcarea navelor sau în situațiile în care poate fi invocată forța majoră. Atât vremea nefavorabilă, cât și forța majoră trebuie anunțate beneficiarului în cel mai scurt timp și dovedite de prestator cu acte emise de autoritățile competente.

Art. 4.48. — Prestatorul întocmește documentele în legătură cu marfa și operarea navei, conform instrucțiunilor primite de la beneficiar, iar, atunci când este cazul, întocmește documentele care pot fi utilizate de către beneficiar în apărarea intereselor sale în legătură cu operarea navei și îi pune la dispoziție un set de documente.

Prestatorul va remite beneficiarului, prin poștă sau delegat, documentele care atestă recepția cantitativă și calitativă a fiecărui vas cu produse descărcat/încărcat, contrasemnate de inspectorii de terță parte, în termen de 5 zile de la data terminării operării navei conform listei de mai jos.

Pentru descărcare sunt necesare următoarele documente:

— Ullage Report;

— ROB report;

— raport timpi de operare (Time-sheet);

— raport de încercări;

— Discharging Cargo Report;

— documentele primite din portul de încărcare.

Pentru încărcare sunt necesare următoarele documente:

- certificat de cantitate;
- certificat de calitate;
- Ullage Report;
- raport timpi de operare (Time-sheet);
- chitanță de primire a mostrelor;
- chitanță de primire a documentelor.

Art. 4.49. — Prestatorul va prelua de la nava maritimă mostrele de arbitraj recoltate și sigilate în portul de încărcare și le va păstra la dispoziția beneficiarului timp de zile calendaristice.

În cazul în care se constată diferențe între rezultatele obținute la recepția calitativă efectuată înaintea descărcării și raportul de încercare emis în portul de încărcare, beneficiarul împreună cu toate părțile implicate pot solicita o analiză comună a mostrelor de arbitraj, care vor fi desigilate și analizate în prezența unui inspector de terță parte nominalizat de beneficiar și a tuturor părților implicate.

Art. 4.50. — Prestatorul va informa beneficiarul, înainte de descărcare, în cazul constatării unor diferențe în ceea ce privește calitatea, între cele constatate la recepția navei maritime și cele înscrise în raportul de încercare emis în portul de încărcare sau în specificația de calitate, care depășesc limitele de reproductibilitate ale metodelor de încercare, și va acționa potrivit instrucțiunilor acestuia.

Art. 4.51. — Prestatorul asigură încărcarea mărfii conform termenelor și instrucțiunilor primite de la beneficiar și întocmește documentele de expediere a mărfii pe care le transmite beneficiarului.

Drepturi și obligații în legătură cu predarea țiteiului la Societatea CONPET — S.A. Ploiești pentru pompare pe conductă

Art. 4.52. — Prestatorul condiționează țiteiul până la îndeplinirea condițiilor de pompabilitate pe conductă și predă la Societatea CONPET — S.A. Ploiești țiteiul condiționat conform comenzilor transmise în scris de beneficiar.

Cantitatea pompată și calitatea sunt cele înscrise în procesul-verbal de predare-primire, respectiv raportul de încercări.

Timpul de pregătire al țiteiului în rezervoare pentru pompare, implică, după caz, întâzieri în stabilirea cantității nete descărcate și, implicit, punerea la dispoziția Societății CONPET — S.A. Ploiești pentru pompare, dar nu mai mult de 24 ore de la terminarea descărcării navei.

Drepturi și obligații în legătură cu depozitarea produselor

Art. 4.53. — Prestatorul asigură primirea produselor beneficiarului în spațiile de depozitare proprii separate, iar în cazul în care nu este posibil acest lucru, în amestec cu produsele de același tip și aceeași specificație de calitate ale altor beneficiari.

Prestatorul va face dovadă printr-un raport de încercare emis recent de laboratorul propriu că produsele petroliere ale altor beneficiari au aceleași specificații ca cele stabilite pentru fiecare tip de produs petrolier din anexele la prezentul contract.

Prestatorul asigură și va face dovadă beneficiarului că spațiile de depozitare utilizate corespund din punct de vedere tehnic și al curățeniei și au certificate de calibrare a rezervoarelor cu termen valabil.

Prestatorul va folosi rezervoare de depozitare corespunzătoare pentru depozitarea produselor și va folosi conducte curate și în stare tehnică bună pentru a evita contaminarea produselor.

Prestatorul:

- va coordona prestația de depozitare cu toți participanții ale căror servicii sunt necesare pentru executarea acestui contract;

- va ține permanent informat beneficiarul cu privire la cantitățile și locațiile mărfii în timpul executării prestației de depozitare;

- va pune la dispoziția beneficiarului rapoarte lunare de stoc și evidența înregistrărilor cantităților depozitate, primite, încărcate din nou și înscrise, conform procedurilor de inspecție prevăzute în cap. V „Stabilirea cantității și calității”;

- va păstra produsele în siguranță, depozitate în facilitățile de depozitare în aceeași cantitate ca cea primită, și conform specificațiilor de calitate ale produsului, indicate în anexa nr. 2;

- va permite accesul reprezentantului beneficiarului, inclusiv al inspectorilor de terță parte nominalizați de acesta, pe toată perioada programului de lucru;

- va lua toate măsurile acceptabile pentru a se asigura că produsele încredințate sunt depozitate cu atenția corespunzătoare.

Alte drepturi și obligații ale prestatorului

Art. 4.54. — Prestatorul completează și depune la autoritatea vamală declarația sumară.

Conform Codului vamal, mărfurile înscrise într-o declarație sumară trebuie să primească o destinație vamală (import, export, antrepozit vamal) în termen de 90 de zile de la data depunerii declarației sumare

Termenul de 90 de zile poate fi prelungit cu aprobarea autorității vamale.

Prestatorul asigură efectuarea formalităților vamale de plasare a produselor în regim de antrepozit vamal conform cadrului legal în vigoare la data efectuării prestației, scop în care își va obține toate autorizările/aprobările necesare. De asemenea, prestatorul va avea grijă de îndeplinirea formalităților vamale legate de recepția produsului, depozitarea acestuia în antrepozitul vamal și transferul său către alți beneficiari.

Din moment ce formalitățile vamale de plasare a produselor în regim de antrepozit vamal sunt în întreaga responsabilitate a prestatorului și având în vedere că autoritățile vamale pot solicita prestatorului o garanție pentru regimul de antrepozit vamal, beneficiarul, la solicitarea scrisă a prestatorului, va pune la dispoziție o scrisoare de garanție bancară .

Art. 4.55. — Prestatorul condiționează motorina prin amestecare cu biodiesel, la solicitarea beneficiarului, comunicând în scris beneficiarului cantitățile de produse folosite.

Art. 4.56. — Prestatorul efectuează recepția cantitativ-calitativă a mărfii la rezervoarele terestre, vagoane-cisternă CF, autocisternele și la bordul navelor, barjelor fluviale, tancurilor de buncheraj numai în prezența inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar, metoda de calcul al cantității fiind ASTM (în aer).

Art. 4.57. — Prestatorul va furniza beneficiarului certificat de în tank transfer în conformitate cu cererea beneficiarului către prestator de transfer al produsului și, de asemenea, când beneficiarul a cumpărat produse de la o terță parte prin in tank transfer.

Art. 4.58. — Prestatorul garantează că respectă Codul internațional pentru securitatea navelor și facilităților portuare (Codul ISPS).

CAPITOLUL V

Stabilirea cantității și calității

Art. 5.1. — a) Recepția cantitativă a produselor primite/expediate cu vagoanele-cisternă CF se efectuează prin calibrare sau cântărire pe cântarul prestatorului, în funcție de depozitul unde se descarcă/se încarcă naveta.

Atunci când cântarul este defect, recepția se efectuează prin calibrare.

Dacă metoda prin cântărire pe cântar avizat metrologic de către Biroul Român de Metrologie Legală nu poate fi aplicată la prestator, beneficiarul va fi informat în timp util.

Beneficiarul va fi informat în timp util și despre orice reverificare a cântarului dinamic de către un metrolog autorizat din cadrul S.P. Sud a prestatorului pentru a-și putea trimite reprezentantul să participe la reverificarea acestuia.

Diferențele cantitative mai mici sau egale cu abaterile acceptate ale mijloacelor de măsurare (cântare CF), conform certificatului de conformitate al cântarului și buletinelor de verificare în vigoare la data efectuării prestației, din cantitatea înscrisă în documentul de livrare, nu se iau în considerare.

În cazul în care diferențele cantitative depășesc nivelul toleranței sus-menționate, se va proceda conform clauzelor prevăzute la art. 4.39 (procese-verbale de constatare).

Procese-verbale de constatare a lipsurilor trebuie să conțină în mod obligatoriu mențiunea că numărul înscris pe sigillii este același cu cel din nota de greutate și scrisoarea de trăsură.

Stabilirea cantității mărfii (recepția) se va face numai în prezența inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar, care va semna toate documentele după calibrare și recepție.

Beneficiarul are obligația de a asigura măsurarea cantității mărfii cu același tip de mijloc de măsură, atât la expeditor, cât și la destinatar.

În cazul expedițiilor de la prestator, pentru diferențele cantitative constatate la destinație se vor aplica dispozițiile Regulamentului privind transportul pe căile ferate din România, aprobat prin Ordonanța Guvernului nr. 7/2005, republicată, cu modificările ulterioare.

b) Cantitățile de țigări primite prin vagoane-cisternă CF vor fi cele constatate efectiv la rezervoare după terminarea descărcării vagoanelor-cisternă CF. Cantitățile se vor determina/se vor calcula conform ASTM (în aer), iar rezultatele măsurătorilor se vor menționa într-un proces-verbal de recepție semnat de prestator și de inspectorul de terță parte nominalizat de beneficiar.

c) Recepția cantitativă a produselor sosite cu autocisternele se face prin cântărire, iar cantitatea de marfă care va fi recepționată va fi:

— în cazul în care diferențele cantitative dintre brut și tară (din locurile de încărcare și de descărcare) se încadrează în intervalul de +/- 30 kg, care reprezintă abaterea cântarului, cantitatea considerată ca fiind recepționată va fi cea înscrisă în documentele proprietarului de produs;

— în cazul în care această diferență este mai mare decât abaterea, recepția se face astfel: cantitatea recepționată în Oil Terminal este cantitatea brută cântărită la prestator minus tara (greutatea proprie a mijlocului de transport) cântărită.

Atât diferențele de cantitate la brut, cât și cele de final, recepționate, vor fi comunicate beneficiarului după ce au fost înșușite prin semnătură de inspectorul de terță parte nominalizat de beneficiar.

În cazul în care determinarea cantității de marfă se face prin măsurare prin debitmetru, încărcătorul va înscrie în avizul de însoțire a mărfii și tara mijlocului de transport, conform certificatului de înmatriculare (talon).

În cazul în care cântarul este defect, recepția cantitativă a produselor sosite cu autocisternele se va face prin calibrare. Autocisternele trebuie să fie încărcate astfel încât nivelul lichidului să corespundă cu semnul metrologic conform certificatului de calibrare. Prestatorul îl va aviza pe beneficiar în timp util de această situație.

d) Cantitățile de produse livrate la nave maritime/barje fluviale pentru care se emit conosamente vor fi cele măsurate la debitmetre, după terminarea încărcării. Debitmetrele trebuie să fie în stare de funcționare și omologate metrologic.

În cazul în care debitmetrele nu sunt în stare de funcționare sau nu sunt omologate metrologic, după terminarea încărcării navei, pentru stabilirea conosamentului, se va face o analiză a operațiunii de către reprezentanții terminalului și inspectorii de

terță parte nominalizați de către beneficiar, în care se vor avea în vedere următoarele aspecte:

— cantitatea măsurată la nave (Ullage Report), Vessel Experience Factor (VEF) al navei;

— cantitatea livrată din rezervoarele și conductele depozitului/depozitelor, gradul de umplere a conductelor exterioare și interioare determinat prin deplasamentul conductelor efectuat conform standardelor IP/ASTM;

— trasabilitatea parametrilor din rapoartele de încercare de la navă și de la rezervoare folosiți la stabilirea cantității (densitate, temperaturi);

— incertitudinea mijloacelor și dispozitivelor de măsurare, reproductibilitatea și repetabilitatea metodelor de încercări de laborator;

— alte influențe asupra determinărilor.

e) Stabilirea cantităților livrate la autocisterne se face prin citire la debitmetrele prestatorului.

f) Stabilirea cantităților livrate la tancurile de buncheraj se face prin citire la debitmetrele prestatorului.

g) Cantitățile de produse primite din import pentru care se emite raportul de descărcare a mărfii (Discharging Cargo Report) vor fi cele măsurate la debitmetre, după terminarea descărcării navelor maritime/barjelor fluviale. Debitmetrele trebuie să fie în stare de funcționare și omologate metrologic.

În cazul în care debitmetrele nu sunt în stare de funcționare sau nu sunt omologate metrologic, după terminarea descărcării navei, pentru stabilirea Discharging Cargo Report, se va face o analiză a operațiunii de către reprezentanții terminalului și de inspectorii independenți nominalizați de către beneficiar, în care se vor avea în vedere următoarele aspecte:

— cantitatea menționată în conosament, Ullage Report în portul de încărcare, Ullage Report în portul de descărcare, VEF navei, cantitatea rămasă în navă (ROB) după ce comandantul declară ca a terminat descărcarea;

— cantitatea primită în rezervoarele și conductele depozitului/depozitelor, gradul de umplere a conductelor exterioare și interioare determinat prin deplasamentul conductelor efectuat conform standardelor IP/ASTM;

— trasabilitatea parametrilor din rapoartele de încercare de la navă și de la rezervoare folosiți la stabilirea cantității (densitate, temperaturi);

— incertitudinea mijloacelor și dispozitivelor de măsurare, reproductibilitatea și repetabilitatea metodelor de încercări de laborator;

— alte influențe asupra determinărilor.

h) Cantitatea de produs primită la nava maritimă prin transshipment, menționată în conosament, se va determina în urma bilanțului cantitativ al operațiunii în prezența inspectorului de terță parte.

i) Pentru produsele care se încarcă prin transbord direct, cantitatea înscrisă în conosament va fi: cantitatea din avizul de însoțire a mărfii, respectiv nota de greutate, mai puțin cantitatea utilizată la separație (dacă este cazul) și, eventual, produsul rămas în cisternele din care s-a pompat la navă ca urmare a unor defecțiuni tehnice, produs congelat etc.

Deplasamentul conductelor se va efectua înainte/după încărcare/descărcare conform procedurilor standard IP/ASTM pentru verificarea gradului de umplere a acestora, numai în prezența inspectorului de terță parte desemnat de beneficiar, în mod regulat pentru fiecare navă/barjă.

Art. 5.2. — În cazul în care beneficiarul dispune de produse care nu se încadrează în condițiile de calitate contractuale menționate în anexa nr. 2, înainte ca aceste produse să fie expediate spre Constanța, este obligat să ceară din timp acordul prestatorului pentru livrarea acestora.

Transmiterea acestui accept nu va fi întârziată nejustificat.

În cazul în care beneficiarul expediază către prestator produse care nu se încadrează în condițiile de calitate contractuale fără acordul prestatorului, produsele vor fi puse la dispoziția beneficiarului, acesta suportând toate cheltuielile ocazionate, procedându-se potrivit dispozițiilor legale.

În cazul în care aceste derogări de la condițiile de calitate din anexa nr. 2 implică realizarea unor coeficienți de consumuri tehnologice mai mari decât cele aprobate de instituțiile abilitate, acestea vor fi asumate de către beneficiar.

Art. 5.3. — Calitatea produselor predate/primite este aceea care s-a stabilit în laboratoarele prestatorului și a fost acceptată de beneficiar.

În cazul în care laboratoarele prestatorului se află în incapacitate temporară de funcționare, prestatorul va încheia un contract cu un laborator terț agreat de beneficiar, prin care va fi preluată această activitate. Laboratorul terț va avea acreditare de la Asociația de Acreditare din România — RENAR.

Prestatorul va obține de la beneficiar agreearea pentru terț, în formă scrisă, înainte de data de încheiere a contractului prestator—terț.

Costurile contractului prestator—terț vor fi achitate integral de către prestator.

În cazul în care, în urma efectuării recepției calitative a produselor primite de la beneficiar, se constată ca acestea nu se încadrează în condițiile specificațiilor de calitate cuprinse în anexele prezentului contract, prestatorul va informa beneficiarul, urmând a se decide de comun acord asupra situației apărute.

Disputele referitoare la calitatea produselor primite/expediate se vor soluționa pe cale amiabilă.

Art. 5.4. — Prestatorul are obligația de a menține calitatea produselor primite în condițiile contractului de prestări servicii.

Prestatorul nu va fi ținut răspunzător de deprecierea calitativă a produselor dacă aceasta apare ca urmare a unor vicii inerente ale produselor.

Prestatorul nu va fi ținut răspunzător de deprecierea calitativă a produselor cauzată de starea de curățenie necorespunzătoare a mijloacelor de transport (nave maritime, barje fluviale, tancuri de buncheraj, vagoane-cisternă, autocisterne).

Cu privire la produsele pe care le expediază prestatorul în numele și pe seama beneficiarului, prestatorul va fi obligat să nu înceapă încărcarea decât după ce primește certificatul de inspecție din partea inspectorului de terță parte nominalizat de către beneficiar, din care să reiasă că mijloacele de transport sunt curate, în stare bună pentru a fi încărcate. Dacă beneficiarul nu nominalizează un inspector, prestatorul nu va începe încărcarea.

Art. 5.5. — Mostrele de arbitraj:

a) pentru primirea produselor:

— din fiecare navetă/lot de vagoane-cisternă CF/autocisternă descărcată se vor eșantiona câte mostre de arbitraj x 1 litru, care vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorul de terță parte. mostre se vor păstra în laboratorul prestatorului timp de 30 de zile calendaristice, iar mostre se vor preda inspectorului de terță parte;

— ... mostre x 1 litru amestec tancuri navă, eșantionate înainte de începerea descărcării, care vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorul de terță parte și/sau de reprezentantul navei. mostre se vor păstra în laboratorul prestatorului timp de 90 de zile calendaristice la dispoziția beneficiarului, iar ... mostre se vor preda inspectorului de terță parte;

— după primirea produselor în rezervoare, se vor eșantiona mostre medii x 1 litru din fiecare rezervor, care vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorul de terță parte. ... mostre se vor păstra în laboratorul prestatorului timp de 10 zile calendaristice de la data golirii rezervorului, iar mostre se vor preda inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar;

b) pentru fiecare navă încărcată se vor constitui următoarele mostre de arbitraj:

— x 1 litru amestec rezervoare/vagoane-cisternă CF constituite din mostre individuale amestecate proporțional cu cantitățile livrate la navă, ce vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorii de terță parte și reprezentantul navei. Din acestea, mostre se predau la navă, mostre se păstrează în laboratorul prestatorului timp de zile calendaristice, iar mostre se vor preda inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar;

— x 1 litru amestec cap conductă constituite prin amestecarea mostrelor de arbitraj recoltate din cap conductă pe tot timpul încărcării, ce vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorii de terță parte și reprezentantul navei. Din acestea, mostre se predau la navă, mostre se păstrează în laboratorul prestatorului timp de zile calendaristice, iar mostre se vor preda inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar;

— x 1 litru amestec tancuri constituite prin efectuarea amestecului conform Ullage al mostrelor recoltate din tancurile navei, ce vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorii de terță parte și reprezentantul navei. Din acestea, mostre se predau la navă, mostre se păstrează în laboratorul prestatorului timp de zile calendaristice, iar mostre se vor preda inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar;

— x 1 litru recoltate la 30 cm marfă încărcată în tancul/tancurile navei (mostră de prim picior), ce vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorii de terță parte și reprezentantul navei. Din acestea, mostre se predau la navă, mostre se păstrează în laboratorul prestatorului timp de zile calendaristice, iar mostre se vor preda inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar;

c) mostre de arbitraj încărcare barje fluviale:

— mostre x 1 litru cap conductă recoltate înainte de începerea încărcării, ce vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorii de terță parte și reprezentantul navei. Din acestea, mostre se predau la barjă, mostre se păstrează în laboratorul prestatorului timp de zile calendaristice, iar mostre se vor preda inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar;

— mostre x 1 litru amestec tancuri constituite prin efectuarea amestecului conform Ullage al mostrelor recoltate din tancurile barjei, ce vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorii de terță parte și reprezentantul navei. Din acestea, mostre se predau la barjă, mostre se păstrează în laboratorul prestatorului timp de zile calendaristice, iar mostre se vor preda inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar;

d) pentru încărcarea în autocisterne, mostre de arbitraj de 1 litru din cap tub instalație încărcare ce vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorul de terță parte, mostre se vor păstra în laboratorul prestatorului timp de 30 de zile calendaristice, iar mostre se vor preda inspectorului de terță parte;

e) pentru încărcare în cisterne CF, mostre de arbitraj de 1 litru recoltate din fiecare lot de vagoane CF încărcate, care vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorul de terță parte. mostră se va păstra în laboratorul prestatorului timp de 30 de zile calendaristice, iar mostră se va preda inspectorului de terță parte;

f) pentru încărcarea tancurilor de buncheraj:

— mostre x 1 litru din cap conductă înainte de începerea încărcării, ce vor fi etichetate și sigilate împreună cu inspectorul de terță parte și reprezentantul tancului. Din acestea, mostre se predau la tanc, mostre se păstrează în laboratorul prestatorului timp de zile calendaristice, iar mostre se vor preda inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar;

— mostre x 1 litru din rezervorul din care se face livrarea, sigilate împreună cu inspectorul de terță parte și cu reprezentantul tancului. Din acestea, mostre se predau la tanc, mostre se păstrează în laboratorul prestatorului timp de ... zile calendaristice, iar mostre se vor preda inspectorului de terță parte nominalizat de beneficiar;

g) din fiecare rezervor predat la Societatea CONPET — S.A. Ploiești, prestatorul împreună cu reprezentantul Societății CONPET — S.A. Ploiești vor sigila mostre compuse, reprezentative, care se vor păstra în laboratorul prestatorului timp de de zile.

Pentru țiței, metodologia de eșantionare este conformă ASTM D 4057, iar pentru celelalte produse, conformă SR EN ISO 3170 sau altui standard în vigoare în cazul anulării acestuia.

Art. 5.6. — În cazul în care beneficiarul sau inspectorul de terță parte nominalizat de către beneficiar solicită eșantioane sau încercări suplimentare, acestea vor face obiectul unei comenzi emise sau aprobate de către beneficiar și vor fi facturate separat.

Beneficiarul va achita contravaloarea acestor facturi la 30 de zile calendaristice de la data emiterii facturii în original.

Art. 5.7. — Rapoartele de încercare bazate pe efectuarea recepției calitative asupra mostrelor prelevate conform art. 5.5, precum și certificatele de cantitate emise în conformitate cu procedurile de măsurare valabile la data emiterii și semnate atât de către prestator, cât și de către inspectorii independenți vor fi finale și obligatorii pentru părți.

Pentru primirile de produse petroliere pe mijloace de transport la care pachetul de documente nu conține raport de încercare pentru produsul respectiv, valoarea caracteristicilor efectuate din eșantioanele prelevate vor fi caracteristicile care definesc produsul.

Art. 5.8. — Cantitățile de produse primite vor fi diminuate cu coeficienții de consum tehnologic rezultați în urma manipulării acestora, conform anexelor.

Coeficienții de consum tehnologic sunt cei avizați de către Ministerul Economiei și Comerțului și de către Ministerul Finanțelor Publice (conform Ordinului ministrului de stat, ministrul economiei și comerțului, și al ministrului finanțelor publice nr. 615/1.654/2004 privind metodologia de aprobare a coeficienților maximi de consumuri tehnologice, specifici activităților de depozitare, manipulare, distribuție și transport al uleiurilor minerale și produselor petroliere tipice și atipice din activitățile specifice industrie petroliere, în baza unor studii efectuate de persoane juridice abilitate).

Determinarea consumurilor tehnologice efective se face lunar prin balanța (mișcarea) produselor, trimestrial prin inventarierea stocurilor de produse în prezența reprezentanților beneficiarului.

Consumurile tehnologice efective se aplică în momentul livrării mărfii și se stabilesc ca procent din cantitatea predată.

Art. 5.9. — Prestatorul va întocmi lunar situația mișcării produselor (denumit în continuare *raport lunar*), care va cuprinde:

- stocul la început de lună;
- primirile de produse prin vagoane-cisternă CF/ autocisterne, indicându-se produsul, cantitatea conform documentelor de livrare și cantitatea recepționată efectiv;
- primirile din nave maritime/barje fluviale conform Discharging Cargo Report;
- primirile de țiței prin conductă;
- primirile/livrările prin în tank transfer;
- marfă pe drum (marfă nerecepționată în cursul lunii pentru care se face raportarea), indicându-se numărul navei, nota de greutate, produsul, numărul vagoanelor;
- livrările prin pompare la Societatea CONPET — S.A. Ploiești, indicându-se și numărul procesului-verbal;

— livrările, indicându-se produsul, numele vasului/barjelor fluviale/tancului de buncheraj, numerele vagoanelor cisternă/autocisternelor, numărul documentelor de livrare, data încărcării și cantitatea;

- consumul tehnologic;
- stocul la sfârșit de lună.

Raportul lunar, semnat de reprezentanții legali ai prestatorului, va fi trimis beneficiarului, prin fax sau e-mail, până la data de 5 a lunii următoare.

Beneficiarul va răspunde în maximum 5 zile calendaristice de la data primirii, transmițând acceptul sau observațiile sale referitoare la datele menționate în raportul lunar.

Dacă prestatorul nu primește răspuns de la beneficiar în termen de 5 zile de la emiterea raportului lunar, se consideră că beneficiarul și-a însușit și este de acord cu raportul lunar.

CAPITOLUL VI

Tarife și condiții de plată

Art. 6.1. — Tarifele pentru serviciile prestate sunt cuprinse în anexa nr. 2 și sunt cele stabilite de autoritatea competentă, în condițiile legii.

Actualizarea tarifelor se va face prin notificare scrisă transmisă de prestator către beneficiar.

Actualizarea se face pe baza ordinului președintelui Agenției Naționale pentru Resurse Minerale privind aprobarea tarifelor de derulare a țițeiului și produselor petroliere prin terminalul petrolier.

Fiecare parte își plătește propriile comisioane bancare.

Valoarea consumurilor tehnologice și TVA nu sunt cuprinse în tarifele de prestații.

Art. 6.2. — Plata se face din contul beneficiarului cod, deschis la Banca, în contul prestatorului cod, deschis la Banca

Art. 6.3. — Calcularea și facturarea prestațiilor se fac astfel:

- pentru încărcarea navelor sau barjelor fluviale, pe baza cantităților menționate în conosament;
- pentru descărcarea din vagoane-cisternă CF/autocisterne, pe baza cantităților menționate în procesele-verbale încheiate cu inspectorii de terță parte;
- pentru descărcare din nave/barje fluviale, pe baza cantităților menționate în Discharging Cargo Report încheiate cu inspectorii de terță parte;
- pentru încărcare în vagoane-cisternă CF/autocisterne/tancuri de buncheraj, pe baza cantităților menționate în documentele de livrare;
- pentru amestecarea motorinei cu biodiesel, tariful de amestecare se aplică la întreaga cantitate de motorină rezultată în urma amestecării;
- pentru livrare prin în tank transfer, pe baza cantităților menționate în certificatul de în tank transfer;
- pentru transbord direct între nave/barje pe baza cantităților menționate în conosamentul navei/barjei care încarcă;
- pentru primire țiței pe conductă, conform proceselor-verbale de predare-primire semnate cu Societatea CONPET — S.A. Ploiești;
- pentru predare la Societatea CONPET — S.A. Ploiești, prestatorul va factura decadal către beneficiar contravaloarea prestației pentru cantitățile de țiței efectiv predate la Societatea CONPET — S.A. Ploiești, conform proceselor-verbale de predare-primire;
- calculul și facturarea depozitării se vor efectua lunar, pe zi și pe tonă metrică de produs. Se iau în calcul următoarele date:
 - data terminării descărcării mijlocului de transport este ziua „zero”;
 - depozitarea se calculează până în ziua anterioară (inclusiv) datei înscrise în documentele de livrare (aviz de însoțire a mărfii, conosament, bunker receipt/bunker delivery note etc.).

În cazul în care comenzile beneficiarului nu prevăd altfel, livrările se fac din marfa sosită în ordine cronologică.

Pentru cantitatea de produse constituită ca stoc tehnologic nu se vor calcula taxe de depozitare. Taxa de depozitare se calculează doar pentru stocul pompabil.

Termenul de emitere a facturilor este în conformitate cu prevederile Legii nr. 227/2015 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare.

CAPITOLUL VII

Dobânzi și penalități de întârziere

Art. 7.1. — Pentru neachitarea la termenul de scadență a facturilor emise, beneficiarul datorează dobânzi și penalități de întârziere la nivelul plafonului stabilit pentru obligațiile fiscale prevăzute în Legea nr. 207/2015 privind Codul de procedură fiscală, cu modificările și completările ulterioare.

În cazul în care data scadență cade într-o zi de sâmbătă sau de sărbătoare legală, plata se va efectua în ziua bancară precedentă.

În cazul în care scadența cade într-o zi de duminică, plata se va efectua în ziua bancară următoare.

CAPITOLUL VIII

Răspunderea contractuală

Art. 8.1. — Contrastaliile înregistrate se vor reglementa în baza referatului de contrastalii întocmit de prestator și avizat de reprezentantul beneficiarului.

Timpul consumat pentru încărcare/descărcare se va calcula conform anexei nr. 1.

Timpul normat se calculează prin împărțirea cantității din monosament la rata medie minimă de încărcare/descărcare menționată în anexe.

Contrastaliile vor fi suportate de prestator numai dacă depășirea timpului normat de operare se datorează uneia dintre următoarele situații :

— în cazul neasigurării condițiilor tehnice necesare ca nava să poată realiza rata de încărcare/descărcare prevăzută în contract, precum și al neoperării acesteia în poziția de comun acord convenită;

— întreruperile în timpul încărcării/descărcării vasului la cererea sau din vina prestatorului;

Astfel de contrastalii vor fi calculate la oră, pro rata, pentru oricare parte, pentru timpul ce depășește timpul alocat de stalii. Rata contrastaliilor pentru încărcarea/descărcarea navei/barjei va fi rata contrastaliilor menționată în charter-party care guvernează contractul sau cea din acordul de transport cu barja, oricare dintre ele se aplică.

Art. 8.2. — Fiecare parte va păstra confidențialitatea și:

— nu va divulga niciunei terțe părți informații care nu sunt publice referitoare la o altă parte sau despre acest contract care nu este public (informații confidențiale);

— nu va folosi informațiile confidențiale decât în scopul acestui contract;

— va limita divulgarea informațiilor confidențiale afiliaților, angajaților, contractorilor independenți, agenților, consilierilor financiari și furnizorilor săi de finanțare, care necesită deținerea unor astfel de informații și care au legătură cu obligații similare de confidențialitate.

Prevederile acestui articol vor acționa după încetarea acestui contract o perioadă de ... ani.

Față de cele de mai sus, fiecare parte poate divulga informații confidențiale dacă și extinzându-se la cazurile când:

— prin lege se impune oricărui dintre părți furnizarea de date privind prezentul contract;

— informațiile confidențiale intră în domeniul public independent de acea parte; sau

— partea la care se face referire și-a dat consimțământul scris.

Art. 8.3. — Pentru fiecare nava/barjă nominalizată conform contractului, beneficiarul garantează că nava/barjă este în proprietatea sau operarea (de exemplu, prin navlosire) unui membru al Federației Internaționale a Proprietarilor de Nave (ITOPF), în perioada voiajului către și de la terminalul de depozitare.

Beneficiarul asigură că:

— nava/barja are la bord un certificat de asigurare valabil pentru poluarea cu produse petroliere;

— nava/barja este și va rămâne membră a Clubului P&I, pe toată perioada voiajului către și de la terminalul de depozitare;

— nava/barja (pe toată perioada voiajului către și de la terminalul de depozitare) are o asigurare pentru poluarea cu produs petrolier la o valoare nu mai mică decât acoperirea de poluare pentru cel mai ridicat produs standard, valabilă conform regulamentelor grupului internațional al P&I Clubs.

Beneficiarul se va asigura că:

— nava/barja îndeplinește cerințele Codului managementului internațional de siguranță (ISIM), Codului internațional pentru securitatea navelor și facilităților portuare și amendamentelor respective din cap. XI al SOLAS (COD ISPS) și va avea la bord un certificat de management al securității pentru navă, o copie certificată a documentului de conformitate al managerului navei, un certificat internațional de securitate al navei, precum și orice alte certificate și documente valabile solicitate, emise conform Codului ISIM, Codului ISPS, Convenției SOLAS 1974 modificate;

— nava/barja va înainta o declarație de securitate, când i se solicită, autorităților corespunzătoare, înainte de sosirea în terminalul petrolier.

CAPITOLUL IX

Încetarea contractului

Art. 9.1. — Prezentul contract încetează de plin drept, fără altă formalitate, fără intervenția instanțelor judecătorești, prin simpla notificare de reziliere transmisă celeilalte părți contractante, în următoarele cazuri:

— prin acordul părților exprimat în scris, semnat de prestator și beneficiar, iar data încetării va fi data acordului reciproc al părților contractante cu privire la acest aspect;

— în cazul dizolvării companiei/societății, iar data încetării va fi considerată data emiterii hotărârii judecătorești în virtutea căreia se pronunță dizolvarea uneia dintre părțile contractante;

— la data încetării valabilității contractului;

— în cazul neexecutării ori a executării necorespunzătoare a obligațiilor asumate de părți în cadrul prezentului contract, partea creditoare a obligației încălcate va notifica partea în culpă, solicitându-i remedierea situației create, într-un termen rezonabil, expres specificat. În cazul neconformării părții în culpă în privința unei asemenea solicitări, partea creditoare va putea considera contractul ca reziliat de drept, fără altă formalitate, fără intervenția instanțelor judecătorești, cu obligarea părții în culpă la plata de daune, atât directe, cât și indirecte, în cuantumul necesar acoperirii întregului prejudiciu cauzat.

Contractul nu poate înceta prin denunțare unilaterală de către niciuna din părți, exceptând situația în care denunțarea este imputabilă culpei celeilalte părți, cu un preaviz de 15 zile calendaristice.

Art. 9.2. — Invocarea de către o parte a unei cauze de încetare a prezentului contract nu va avea niciun efect asupra obligațiilor deja asumate între părțile contractante.

Obligațiile asumate și scadente până în momentul încetării contractului vor fi executate.

Prevederile prezentului capitol nu înlătură răspunderea părții care în mod culpabil a cauzat încetarea contractului.

Art. 9.3. — În cazul în care evenimente neprevăzute de către părți la momentul încheierii contractului (de exemplu, și fără a se

limita la evoluții neașteptate ale pieții, acte de putere ale autorităților de stat) afectează termenii și condițiile prezentului contract, plasând o sarcină excesivă asupra uneia din părți în executarea obligațiilor contractuale, atunci fiecare parte va avea dreptul să solicite actualizarea unor termeni relevanți prevăzuți în prezentul contract, conform prevederilor art. 1.271 din Legea nr. 287/2009 privind Codul civil, republicată, cu modificările ulterioare.

O astfel de solicitare va fi notificată în scris celeilalte părți într-o perioadă rezonabilă de timp din momentul în care partea solicitantă ia cunoștință despre eveniment și efectul său asupra prevederilor prezentului contract.

Orice amendament se va supune acordului comun. Dacă părțile nu agreează tarifele noi în termen de ... zile după primirea unei astfel de notificări scrise, fiecare parte va fi îndreptățită să înceteze prezentul contract la finele numitei perioade de ... zile.

CAPITOLUL X

Forța majoră

Art. 10.1. — Forța majoră, așa cum este definită de lege și doctrină, exonerează părțile de răspundere pentru orice întârziere sau neexecuție a oricărei obligații conform acestui contract (cu excepția obligațiilor plății la termen). Cauze de forță majoră pot fi: lock-out-uri, inundații, cutremure, alunecări de teren, războaie (declarate sau nedeclarate), revolte, embargouri, restricții impuse de autorități guvernamentale (inclusiv alocații, priorități, rechiziții, controlul cotațiilor sau prețului). Partea care invocă evenimentul de forță majoră va înainta imediat o notificare scrisă celeilalte părți, în maximum 5 zile lucrătoare de la apariție și, acolo unde se aplică, conform certificatului eliberat de camera de comerț și industrie de la sediul părții ce invocă forța majoră.

Ca urmare a apariției forței majore, partea afectată:

— va anunța cealaltă parte despre apariția și natura forței majore, durata estimată și obligațiile părții afectate;

— va da detalii săptămânal celeilalte părți despre evoluția problemelor menționate și despre măsurile luate de partea afectată de a depăși apariția forței majore sau efectele acesteia și de a executa obligațiile sale.

Dacă durata forței majore depășește 60 de zile, părțile se vor întâlni pentru a conveni asupra modificării sau încetării prezentului contract; în cazul în care părțile nu ajung la un acord, oricare dintre părți poate denunța unilateral prezentul contract, fără somație sau altă formalitate și fără intervenția instanțelor judecătorești, prin simpla notificare de reziliere transmisă celeilalte părți contractante, fără ca vreuna dintre părți să fie îndreptățită să pretindă plata de daune-interese.

CAPITOLUL XI

Litigii

Art. 11.1. — Acest contract va fi guvernat și va fi interpretat în conformitate cu legea din România.

Orice dispută, controversă sau pretenție rezultată din contract, precum și cele legate de interpretarea, executarea sau nulitatea prevederilor acestui contract vor fi mai întâi soluționate pe cale amiabilă între părți.

În caz contrar, atunci când litigiul nu se poate soluționa prin acordul reciproc al părților pe cale amiabilă, un astfel de litigiu va fi soluționat de instanța judecătorească competentă de pe raza teritorială a sediului prestatorului.

CAPITOLUL XII

Clauze speciale

Art. 12.1. — Părțile contractante pot prevedea ulterior, prin acte adiționale la contract, obligații și garanții suplimentare.

Art. 12.2. — În cazul în care părțile nu au convenit altfel, orice notificare, cerere, comunicare sau informare făcută de una din părți va fi redactată în scris și depusă personal de parte sau expediată prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau prin alt mijloc de comunicare care asigură confirmarea recepționării documentului la adresele următoare:

— pentru beneficiar

adresă:, str.;

telefon:, fax:, e-mail:

Persoană de contact:

— pentru Societatea OIL TERMINAL — S.A. Constanța:

adresă: Constanța, str. Caraiman nr. 2;

telefon: 0241 702638, fax: 0241 702688, e-mail:

dircom@oil-terminal.com;

persoană de contact:

Art. 12.3. — Nicio parte nu are dreptul, fără consimțământul scris al celeilalte părți, să transfere către terțe părți, total sau parțial, drepturile și obligațiile ce revin prin prezentul contract și anexele sale. În cazul în care una dintre părți își transferă drepturile și obligațiile fără consimțământul celeilalte părți, aceasta din urmă are dreptul de a rezilia unilateral contractul fără intervenția instanțelor judecătorești, printr-o notificare trimisă părții care a inițiat transferul.

CAPITOLUL XIII

Definiții, termeni și abrevieri

Art. 13.1. — Definițiile și abrevierile utilizate în prezentul contract sunt:

— *ADR* — Acordul european referitor la transportul mărfurilor periculoase;

— *ASTM* — American Society for Testing and Materials — Asociația Americană pentru Testare și Materiale;

— *brackish water* — apă salmastră;

— *contrastalii* — creștere a navlului, a prețului ce se plătește armatorului pentru nerespectarea termenului stabilit pentru încărcarea sau descărcarea vasului, a numărului de zile fixat;

— *C.F.U.* — căi ferate uzinale;

— *Cargo Manifest* — Manifestul mărfii;

— *CF* — căile ferate;

— *CFR* — Căile Ferate Române;

— *consum tehnologic normat* — cota procentuală din cantitatea vehiculată și depozitată, admisă de părțile contractante ca pierdere pe perioada manipulării și depozitării;

— *consum tehnologic efectiv* — cota procentuală din cantitatea vehiculată și depozitată, determinată la inventarierea stocului. Se calculează ca procent între diferența dintre stocul scriptic și cel fizic raportat la cantitatea vehiculată și depozitată;

— *Discharging Cargo Report* — raport de descărcare;

— *EN (European Norm)* — standard european;

— *ETA* — timpul estimat de sosire;

— *I.T.M.* — inspectoratul teritorial de muncă;

— *ISCIR* — Inspekția de Stat pentru Controlul Cazanelor, Recipientelor sub Presiune și Instalațiilor de Ridicat;

— *ISO (International Standard Organization)* — Organizația Internațională de Standardizare;

— *ITA* — inspecție tehnică anuală;

— *ITP* — inspecție tehnică periodică;

— *NOR (Notice of Readiness)* — informarea și confirmarea comandantului că este gata de începerea operațiunilor de încărcare/descărcare;

— *NUT* — Normele tehnice de încărcare a mijlocului de transport;

— \emptyset — diametrul;

— *OBQ report* — totalul volumului lichid și nonlichid în tancurile de marfă măsurat după terminarea descărcării, excluzând clingage-ul, vaporii de hidrocarburi și conținutul conductelor și pompelor aferente;

- *pn* — presiunea nominală;
- *R.I.* — regulamentul intern;
- *rată de încărcare/descărcare* — cantitatea de marfă încărcată/descărcată în unitatea de timp;
- *RID* — Regulamentul privind transportul internațional feroviar al mărfurilor periculoase;
- *ROB report* — totalul volumului lichid și al volumului nonlichid în tancurile de marfă măsurat înaintea începerii încărcării, excluzând clingage-ul (reziduurile petroliere care aderă la suprafața pereților tancurilor și structurilor din tancuri, care se pot observa la terminarea descărcării), vaporii de hidrocarburi și conținutul conductelor și pompelor aferente;
- *S.P.* — secția platformă;
- *SHINC (Sunday and Holidays Included)* — duminica și sărbătorile legale incluse;
- *SR* — standard românesc;
- *stalii* — numărul de zile convenit între armator și încărcător sau descărcător necesare pentru efectuarea operațiunilor respective;
- *Time-sheet* — istoricul operării navei;

Prestator,

Societatea OIL TERMINAL — S.A. Constanța

— *Ullage Report* — document în care se notează măsurătorile efectuate la tancurile de marfă și în care se calculează cantitatea de marfă încărcată în navă.

CAPITOLUL XIV

Dispoziții finale

Art. 14.1. — Modificările la prezentul contract se vor face numai prin acte adiționale încheiate între părțile contractante.

Art. 14.2. — Prezentul contract se încheie la Constanța, astăzi,, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă, și se supune legislației românești. În caz de litigiu se va lua în considerare varianta în limba română a contractului.

Art. 14.3. — Următoarele anexe fac parte integrantă din prezentul contract:

Anexa nr. 1 — Condițiile privind operarea navelor maritime prin terminalul petrolier;

Anexa nr. 2 — Condiții specifice de manipulare a țițeiului și a produselor petroliere;

Anexa nr. 3 — Comitență;

Anexa nr. 4 — Convenția pe linie de securitate și sănătate în muncă, apărare împotriva incendiilor și protecția mediului.

Beneficiar,

.....

ANEXA Nr. 1

la contractul-cadru

CONDIȚIILE

privind operarea navelor maritime prin terminalul petrolier

Avizarea sosirii navelor maritime

Navele maritime au obligația de a transmite avizări scrise către prestator prin agentul lor din portul Constanța cu 5 zile calendaristice, 72 de ore, 48 de ore și cu 24 de ore înaintea sosirii în portul Constanța, ETA definitiv și ancorarea în radă (dacă este cazul).

La sosire, nava va transmite Notice of Readiness (NOR tendered) în care precizează că a sosit în rada portului Constanța și că este pregătită din toate punctele de vedere (tehnice și legale) pentru începerea descărcării/încărcării.

NOR tendered se primește de la comandantul navei (NOR received) de către reprezentantul prestatorului, după terminarea inspecției tehnice a navei efectuate de reprezentantul Autorității Navale Române și după ce se emite permisul de operare.

NOR se acceptă de reprezentantul prestatorului (NOR accepted) cu ora acceptării tancurilor pentru încărcare de către inspectorul de terță parte nominalizat de beneficiar sau cu ora terminării încercărilor de laborator la mostrele recoltate din tancurile navei.

Calculul timpului de stalii

Angajarea navelor maritime se face în condiții SHINC.

Dacă nava maritimă sosește în perioada agreată conform art. 4.16 din contract și începe manevra de acostare fără a aștepta la radă, timpul de stalii se calculează de la NOR tendered.

Dacă nava maritimă sosește în perioada agreată conform art. 4.16 din contract și ancorează la radă deoarece dana de operare este ocupată sau terminalul nu este apt pentru începerea operării, timpul de stalii se calculează după 6 ore de la NOR tendered sau NOR accepted, oricare ar fi prima.

Dacă nava maritimă sosește în perioada agreată conform art. 4.16 din contract și după ce transmite NOR tendered nu

începe manevrele de acostare, deși are dană liberă repartizată de terminal, condiții meteo favorabile și nu sunt restricții din partea autorităților portului Constanța, nava maritimă pierde poziția de încărcare/descărcare, iar operarea se va face „la posibilitățile” terminalului.

În cazul în care în urma inspecției navei efectuate de reprezentantul Autorității Navale Române se constată deficiențe tehnice și acesta emite certificat de respingere, nava maritimă pierde poziția de încărcare/descărcare, iar operarea se va face „la posibilitățile” terminalului.

În cazul în care la sosirea navei la radă beneficiarul nu deține toate aprobările/autorizările necesare de la autoritățile competente pentru descărcarea sau încărcarea mărfii sau încadrarea definitivă a statutului mărfii, nava nu va fi acostată, iar operarea ulterioară se va face „la posibilitățile” terminalului.

Dacă nava este acceptată pentru operare „la posibilitățile” terminalului, timpul de stalii contează de la ora începerii încărcării/descărcării.

Timpul de la urcarea pilotului la bord până la acostarea în dana operativă, consumat cu îndeplinirea formalităților de sosire, controlul cantitativ și calitativ al mărfii (acceptarea tancurilor de către inspectorul de terță parte înainte de începerea încărcării, măsurătorile la marfă din tancurile navei, verificarea golirii tancurilor după descărcare, prelevare de mostre, încercarea mărfii în laborator), nu intră în calculul timpului de stalii.

Perioadele de întrerupere a încărcării/descărcării la cererea inspectorului independent, din vina sau la cererea navei maritime, nu contează ca timp de stalii.

Nu va conta ca stalii timpul în care condițiile meteorologice deosebite împiedică manevrarea și operarea navei maritime în siguranță sau în cazurile de forță majoră.

Timpul de stalii încetează în momentul deconectării brațelor sau furtunurilor flexibile.

Ocuparea neoperativă a danei atrage penalități conform uzanțelor portului Constanța.

Prin *ocuparea neoperativă a danei* se înțeleg următoarele situații :

— nava maritimă începe cu întârziere descărcarea/încărcarea;

— staționarea navei maritime la dană după ce a fost respinsă de la operare de către Autoritatea Navală Română;

— staționarea navei maritime la dană după ce s-a constatat că marfa este neconformă și nu este primită de beneficiar;

— staționarea navei la dană după ce tancurile au fost respinse pentru încărcare de către inspectorul de terță parte ;

— staționarea navei maritime la dană în cazul în care nu are liber la descărcare/încărcare din partea charterului sau armatorului;

— întreruperea pompării din vina sau la cererea navei maritime;

— nava maritimă nu asigură rata de descărcare/încărcare stabilită pentru produs, deși terminalul asigură condițiile tehnice pentru realizarea acesteia;

— staționări ale navei maritime cauzate de divergențe cu autoritățile portuare (divergențe privind: poluare, deținere de

arme, droguri, datorii față de autorități portuare, arestarea navei maritime, documente de navigație în neregulă, grevă la bord etc.);

— staționare a navei maritime la dană din motive care privesc nava pentru o perioadă ce depășește 2 ore de la terminarea formalităților vamale sau semnarea documentelor care atesta terminarea descărcării.

Alte obligații:

Navele maritime vor avea manifoldurile sau reducții la manifold care să permită conectarea la brațe de încărcare de Ø 300 mm sau furtunuri flexibile de Ø 150 mm echipate cu flanșă tip pn 25.

Tabela de calibrare a tancurilor navelor maritime va avea certificate de verificare metrologică valabile.

Ruletele și termometrele cu care sunt echipate navele vor avea certificate de verificare metrologică în termenul de valabilitate.

Operarea navelor se întrerupe la o viteză a vântului de 60 km/oră.

Brațele se deconectează la o viteză a vântului de peste 70 km/oră.

Operarea navelor se întrerupe pe durata furtunilor cu descărcări electrice.

Comunicarea între reprezentanții terminalului și ai navei se face în limba engleză sau limba română.

Prestator,

Societatea OIL TERMINAL — S.A. Constanța

Beneficiar,

.....

*ANEXA Nr. 2
la contractul-cadru*

CONDIȚII SPECIFICE de manipulare a țițeiului și a produselor petroliere

1. Produs:
2. Specificații de calitate:
3. Tarife (TVA nu este inclusă):
4. Consum tehnologic:
5. Rată medie de descărcare/încărcare nave:
6. Spațiu de depozitare:
7. Ritm de descărcare/încărcare cisterne CF:

Prestator,

Societatea OIL TERMINAL — S.A. Constanța

Beneficiar,

.....

*ANEXA Nr. 3
la contractul-cadru*

Societatea Comercială
Nr.

COMITENȚĂ

Subscrisa,, cu sediul în, str. nr., cod poștal, cod unic de înregistrare, nr. de ordine în registrul comerțului J, cod IBAN, deschis la Banca, reprezentată legal prin, în calitate de, și, în calitate de, în calitate de beneficiar și expeditor, denumită în continuare *beneficiar*, împuternicește prin prezenta Societatea OIL TERMINAL — S.A. Constanța, cu sediul în Constanța, str. Caraiman nr. 2, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului Constanța sub nr. J/13/512/1991, ca prin reprezentanții săi legali să încheie acte juridice specifice de transport privind primirea/livrarea de produse petroliere prin cisterne CF și primirea/expedierea cisternelor goale pentru încărcare/după descărcare pentru și în numele

Drepturile și obligațiile fiecărei părți sunt înscrise în Contractul nr.

Data astăzi,

Beneficiar,

.....

CONVENȚIE**pe linie de securitate și sănătate în muncă, apărare împotriva incendiilor și protecția mediului**

Încheiată astăzi,, în baza prevederilor Legii securității și sănătății nr. 319/2006, cu modificările ulterioare, ale Normelor metodologice de aplicare a prevederilor Legii securității și sănătății în muncă nr. 319/2006, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 1.425/2006, cu modificările și completările ulterioare, ale Legii nr. 307/2006 privind apărarea împotriva incendiilor, cu modificările și completările ulterioare, ale Ordinului ministrului administrației și internelor nr. 163/2007 pentru aprobarea Normelor generale de apărare împotriva incendiilor, ale Ordinului ministrului administrației și internelor nr. 712/2005 pentru aprobarea Dispozițiilor generale privind instruirea salariaților în domeniul situațiilor de urgență, cu modificările și completările ulterioare, ale Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 195/2005 privind protecția mediului, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 265/2006, cu modificările și completările ulterioare, și ale Legii apelor nr. 107/1996, cu modificările și completările ulterioare, între Societatea OIL TERMINAL — S.A. Constanța, în calitate de prestator, și Societatea, în calitate de beneficiar.

În scopul evitării accidentelor de muncă, îmbolnăvirilor profesionale, incendiilor, exploziilor, precum și pentru aplicarea corespunzătoare a prevederilor actelor normative în vigoare pe linia protecției mediului și securității instalațiilor, se stabilesc următoarele:

1. Prestatorul va efectua un instructaj general pe probleme specifice terminalului personalului beneficiarului la intrarea în unitate. Instructajul se înregistrează într-o fișă de instruire colectivă sub semnătură, care se păstrează la cabinetul de instruire și la Biroul protecția mediului al Societății OIL TERMINAL — S.A. Constanța.

În baza instructajului general se va elibera o legitimație de acces de către Serviciul resurse umane. Instructajul nu scutește unitatea beneficiară de a efectua instructajul introductiv general la angajare, periodic, profesional, pe linie de securitate și sănătate în muncă și situații de urgență, de protecție a mediului pentru personalul propriu, conform reglementărilor în vigoare.

Obligatorietatea prezentării personalului beneficiarului la instruire revine conducerii acestuia.

2. În cadrul instruirii introductiv generale efectuate la cabinetul de instruire al Societății OIL TERMINAL — S.A. Constanța, personalul beneficiarului va fi instruit și asupra:

— riscurilor privind securitatea și sănătatea în muncă, la care poate fi expus pe durata desfășurării activității pe teritoriul prestatorului;

— mijloacelor de protecție colectivă și echipamentului individual de protecție ce trebuie utilizate pe timpul desfășurării activității pe teritoriul beneficiarului,

— semnalului de alarmă în caz de urgență internă;

— măsurilor necesare pentru evacuarea persoanelor sub dirijarea conducerii secției;

— pericolelor pe care le prezintă substanțele toxice/inflamabile utilizate în procesele tehnologice ale prestatorului;

— mijloacelor de protecție, a măsurilor de prim ajutor, a alarmelor de incendiu, a mijloacelor de primă intervenție în caz de incendiu etc.;

— eventualelor riscuri privind securitatea și sănătatea în muncă, ce pot apărea în cadrul activității desfășurate, generate de desfășurarea unor lucrări de investiții/revizii/reparații în paralel cu activitatea de producție a terminalului;

— căilor de circulație și drumurilor de acces, vitezei de circulație în incintă a mijloacelor auto, care nu trebuie să fie mai mare de 20 km/oră;

— indicatoarelor de avertizare/informare/interzicere și locului de amplasare a acestora, marcajelor, poziționarea punctelor/locurilor periculoase sau interzise personalului beneficiarului etc.

3. Participarea la activitățile lucrative ale personalului beneficiarului pe teritoriul prestatorului este condiționată de participarea la instructajul introductiv general și la cel specific locului de muncă. Personalul împuternicit ori autorizat al beneficiarului să desfășoare activități pe teritoriul prestatorului va fi însoțit de un reprezentant al prestatorului pe durata desfășurării activității.

4. Răspunderea pentru respectarea măsurilor de securitate și sănătate în muncă în domeniul situațiilor de urgență și protecției mediului revine personalului unității beneficiare.

5. Echipamentul individual de protecție specific activității desfășurate pe teritoriul prestatorului de către personalul beneficiarului sau de inspectorii independenți desemnați de acesta va fi asigurat de către unitățile unde lucrătorii sunt angajați, în conformitate cu actele normative în vigoare.

6. La apariția unor situații anormale ce poate pune în pericol atât personalul prestatorului, cât și personalul unității beneficiare, aceștia sunt obligați să se avertizeze reciproc. În caz de pericol se interzice accesul în zona respectivă până la luarea măsurilor de protecție sau remedierea deficiențelor de către prestator.

Ambele unități sunt obligate să colaboreze îndeaproape, să asigure respectarea măsurilor de securitate a muncii, apărare împotriva incendiilor și mediu fiecare pe linia lui de responsabilitate.

7. Orice intervenție în instalațiile prestatorului este interzisă. Aceasta se va face numai de personalul prestatorului, autorizat și instruit în acest scop.

8. Personalul unității beneficiare este obligat să respecte cu strictețe pe tot teritoriul prestatorului prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 195/2005, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 256/2006, cu modificările și completările ulterioare, ale Legii nr. 107/1996, cu modificările și completările ulterioare, ale regulamentului intern al societății, care vor fi prelucrate cu ocazia instructajului general.

9. Personalul beneficiarului cu atribuții de îndrumare, control, asistență tehnică va intra pe teritoriul societății însoțit de un reprezentant al prestatorului.

10. Societățile care importă-exportă prin Societatea OIL TERMINAL — S.A. Constanța produse petroliere, petrochimice

și chimice lichide prin vagoane tip cisternă, proprietatea acestora, vor asigura starea tehnică corespunzătoare a cisternelor: scări de acces pe cisternă, platforme de acces la ventile de siguranță, dome, ventile de încărcare-descărcare, etanșări, după caz, serpentine de încălzire, izolații termice, marcarea poziției închis/deschis a robinetelor etc., pentru prevenirea accidentelor umane, pierderilor de produse, poluării, producerii de explozii/incendii. Starea tehnică corespunzătoare a cisternelor solicitate de beneficiar de la alți transportatori intră tot în sarcina beneficiarului.

Tancurile petroliere, barjele, navele pentru chimicale se supun reglementărilor speciale MARPOL, ISGOTT și ANR. Accesul la bordul navelor acostate în danele petroliere este permis numai persoanelor avizate și instruite.

Se vor folosi căile de acces indicate de către prestator, accesul la bord se va face pe pasarele, punți, scări de acces, cu grijă, pentru a se evita căderea între navă și cheu.

Pe puntea navei se recomandă deplasarea cu atenție pentru a se evita alunecarea și vătămarea prin cădere. Odată urcați pe puntea navei, salariații beneficiarului vor urma indicațiile primite de la ofițerul cu securitatea muncii de pe navă.

Accidentele provocate de echipamentele de muncă neconforme ale beneficiarului sau celor care îl deservește pe beneficiar vor fi înregistrate de către beneficiar.

11. Pe teritoriul prestatorului lucrătorii beneficiarului vor respecta prevederile legislației pe linie de apărare împotriva incendiilor, de securitate și sănătate în muncă și de protecție a mediului.

Persoanele care intră în terminal utilizează un minimum de echipament de protecție, alcătuit din: cască, salopetă, încălțăminte adecvată și ochelari, pe care le vor purta atât timp cât se află în instalațiile tehnologice. Se interzice purtarea de pantaloni scurți, șorturi, maiouri, papuci, șlapi, adidași/teniși.

Blocarea cu mașina a părții carosabile a drumurilor din depozitele petroliere spre instalațiile prin care se vehiculează produse petroliere, petrochimice și chimice lichide sau spre instalațiile P.S.I. (hidranți, centre de preparare soluție spumantă, tunuri P.S.I. etc.) este interzisă.

Efectuarea de reparații la mașină pe teritoriul terminalului și transvazarea de carburanți și lubrifianți sunt interzise. Operațiile de încărcare/descărcare a autocisternelor se efectuează în instalații special destinate cu motorul oprit și cisterna legată la pământ.

Sunt interzise abaterea de la traseul indicat și pătrunderea sau efectuarea de manevre în instalațiile tehnologice (case de pompe, claviaturi de vane, parcuri de rezervoare, rampe CF, posturi de transformare electrică).

În cazul unei alarme chimice sau de incendiu, în apropierea sau în zona în care își desfășoară activitatea, personalul beneficiarului își va retrage mijloacele auto astfel încât să nu blocheze accesul mașinilor de intervenție și al pompierilor.

Se interzice introducerea pe teritoriul societății a țigărilor, chibriturilor, brichetelor, băuturilor alcoolice, drogurilor, aparatelor de fotografiat, armelor de foc și a muniției.

De asemenea, sunt interzise fumatul, introducerea și consumarea băuturilor alcoolice pe întreg teritoriul societății, precum și sustragerea de produse petroliere, petrochimice sau alte bunuri din societate.

Pentru nerespectarea prevederilor înscrise mai sus beneficiarul se face direct răspunzător și va suporta consecințele.

12. Se interzice efectuarea operațiunilor de recepție cantitativă-calitativă la vagoanele-cisternă cu produse petroliere, petrochimice și chimice lichide aflate pe liniile CFU electrificate: nr. 9 dană și nr. 9 fenol din S.P. Port și pe cele 3 linii CFU electrificate din Antestația CFU din S.P. Sud pentru prevenirea accidentelor de muncă prin electrocutare.

13. În scopul prevenirii producerii de evenimente (accidente de muncă, incendii, explozii, poluări etc.) se interzice operarea cisternelor/navelor ce prezintă deficiențe, prin efectuarea unor improvizații la sistemele de încărcare/descărcare.

14. Mijloacele de transport auto, utilajele și personalul beneficiarului au acces pe teritoriul prestatorului pe baza acordului scris al conducerii terminalului. Adresa aprobată de conducerea terminalului va fi prezentată Biroului securitatea muncii — situații de urgență și Compartimentului pază în vederea efectuării formalităților de instruire și reglementare a accesului.

15. Beneficiarul răspunde de asigurarea reviziei tehnice anuale, precum și de pregătirea și dotarea din punctul de vedere al apărării împotriva incendiilor la mașinile și utilajele proprii.

Mijloacele auto necorespunzătoare depistate de prestator la porțile de acces sau cu ocazia controalelor pe linie de securitate și sănătate în muncă și apărare împotriva incendiilor, în secții, vor fi evacuate imediat și nu vor mai fi admise în terminal până la remedierea defecțiunilor.

16. În cazul în care se constată că salariații beneficiarului încalcă normele de securitate și sănătate în muncă, de apărare împotriva incendiilor și de mediu, punând în pericol atât instalațiile, cât și personalul prestatorului, și nu răspund operativ la solicitarea de a remedia situația creată, li se anulează dreptul de acces în terminal.

17. În cazul producerii unui accident de muncă la executant acesta va fi:

— anunțat la I.T.M. Constanța atât de către beneficiar, cât și de executant;

— anunțat la Casa Județeană de Pensii Constanța (asigurător) de către executant;

— cercetat de către executant;

— înregistrat în conformitate cu prevederile Legii securității și sănătății în muncă nr. 319/2006, cu modificările ulterioare, și ale Normelor metodologice de aplicare a Legii securității și sănătății în muncă nr. 319/2006, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 1.425/2006, cu modificările și completările ulterioare. În cazul în care apar situații deosebite, neprevăzute în reglementările în vigoare sau în clauze stabilite de ambele părți, înregistrarea accidentului va fi stabilită de către I.T.M. Constanța.

18. Alte măsuri pe linie de securitate și sănătate în muncă și apărare împotriva incendiilor pentru unele activități desfășurate în paralel și apărute ulterior prezentei convenții vor fi cuprinse într-un proces-verbal încheiat între ambele părți, care va face parte integrantă din prezenta convenție.

19. Prevederile prezentei convenții referitoare la stabilirea măsurilor pentru asigurarea securității personalului și instalațiilor vor fi prelucrate cu întreg personalul ambelor părți care concură la obiectul de activitate stipulat mai sus.

Prestator,

Societatea OIL TERMINAL — S.A. Constanța

Beneficiar,

.....

ORDIN

privind aprobarea începerii lucrărilor de înregistrare sistematică a imobilelor, pe sectoare cadastrale, în 5 unități administrativ-teritoriale din județul Vâlcea

Având în vedere prevederile art. 11 alin. (1) din Legea cadastrului și a publicității imobiliare nr. 7/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 15 alin. (3) din Regulamentul de organizare și funcționare a Agenției Naționale de Cadastru și Publicitate Imobiliară, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1.288/2012, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul art. 3 alin. (13) din Legea cadastrului și a publicității imobiliare nr. 7/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

directorul general al Agenției Naționale de Cadastru și Publicitate Imobiliară emite prezentul ordin.

Art. 1. — Se aprobă începerea lucrărilor de înregistrare sistematică a imobilelor, pe sectoare cadastrale, situate pe teritoriul a 5 unități administrativ-teritoriale din județul Vâlcea, după cum urmează:

- a) unitatea administrativ-teritorială Gușoeni — sectoarele cadastrale nr. 22 și 68;
- b) unitatea administrativ-teritorială Ștefănești — sectoarele cadastrale nr. 18, 34 și 35;
- c) unitatea administrativ-teritorială Tetoiu — sectoarele cadastrale nr. 82 și 100;
- d) unitatea administrativ-teritorială Voicești — sectoarele cadastrale nr. 1, 4, 21, 22, 27, 28, 33, 35 și 42;
- e) unitatea administrativ-teritorială Zătreni — sectoarele cadastrale nr. 1, 38, 41 și 43.

Art. 2. — Reprezentarea grafică a sectoarelor cadastrale în care se desfășoară lucrările de înregistrare sistematică a imobilelor este prevăzută în anexele nr. 1—5 la prezentul ordin.

Art. 3. — Anexele nr. 1—5*) fac parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 4. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

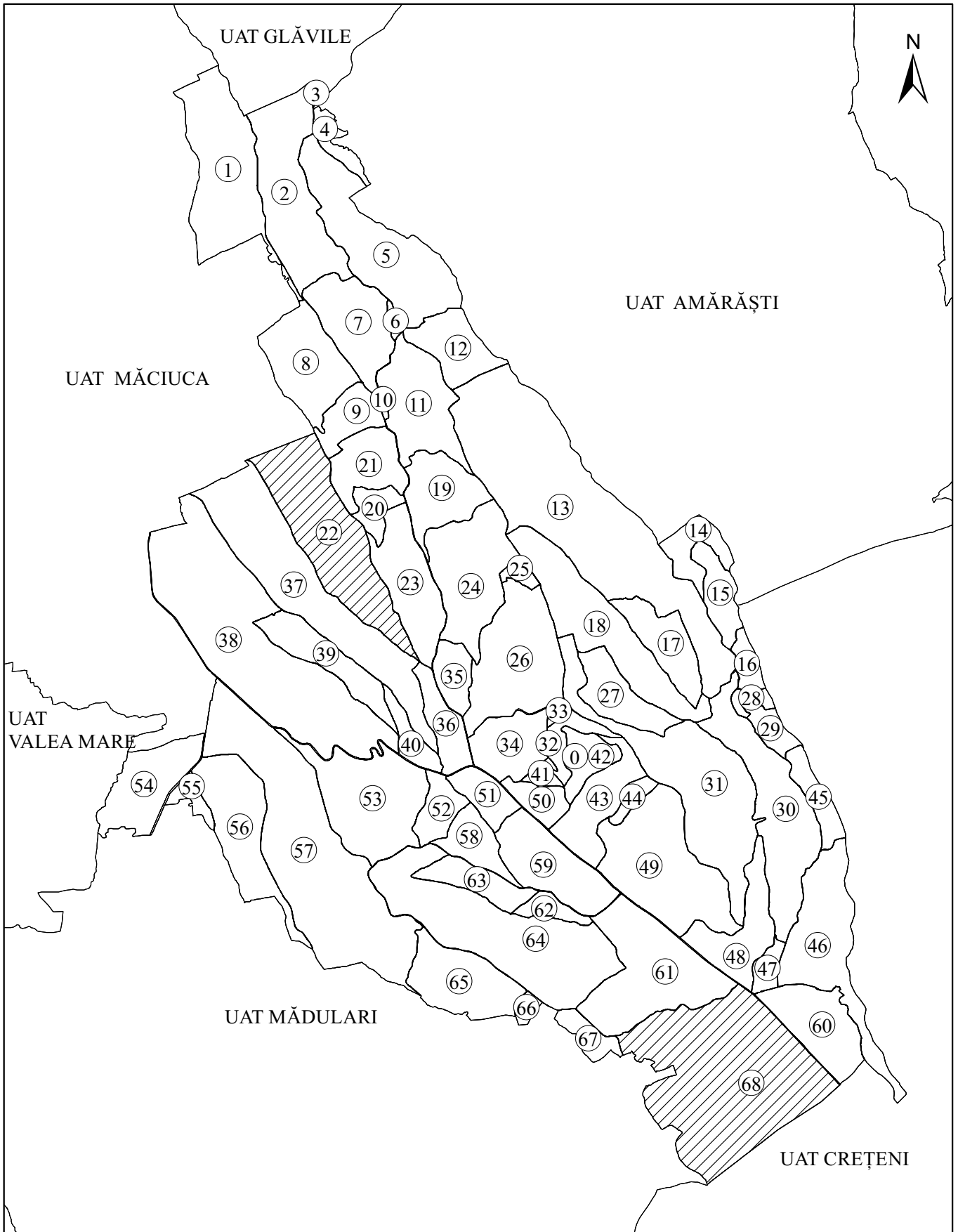
Directorul general al Agenției Naționale de Cadastru și Publicitate Imobiliară,
Radu Codruț Ștefănescu

București, 6 noiembrie 2017.

Nr. 1.425.

*) Anexele nr. 1—5 sunt reproduse în facsimil.

Reprezentarea grafică a sectoarelor cadastrale în care se desfășoară lucrări de înregistrare sistematică
 Județ: VÂLCEA
 UAT: Gușoeni
 Sectoare: 22, 68

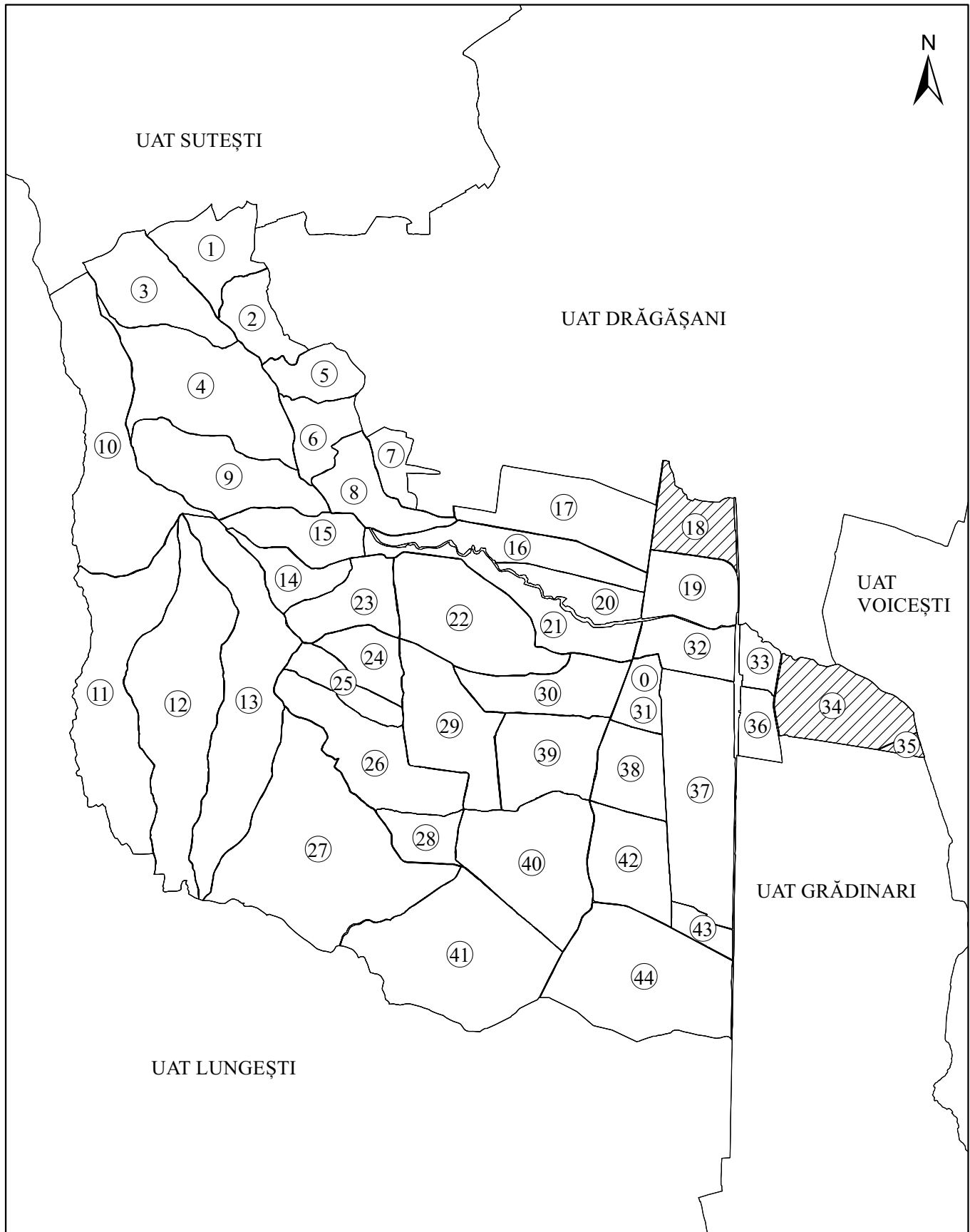


Reprezentarea grafică a sectoarelor cadastrale în care se desfășoară lucrări de înregistrare sistematică

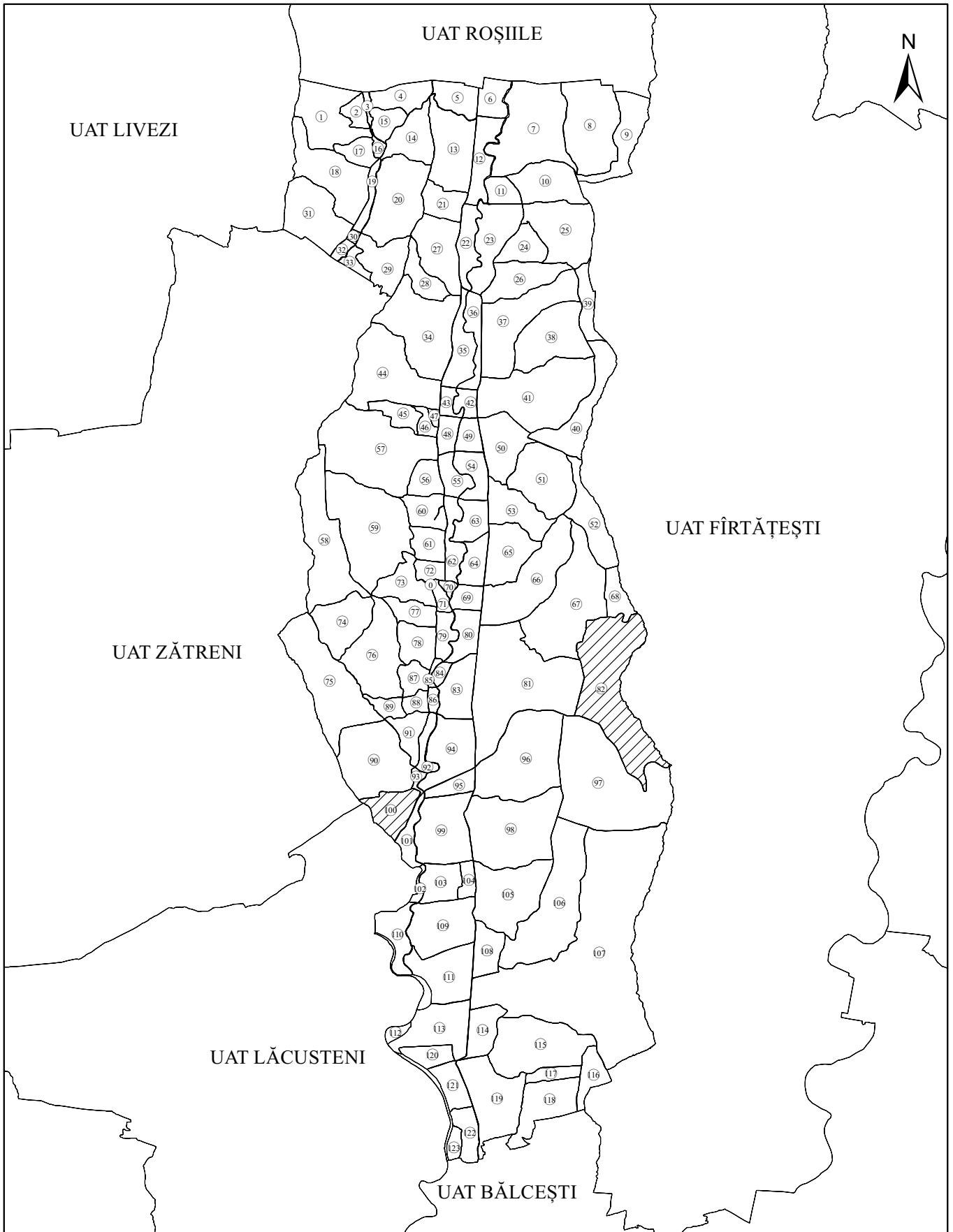
Județ: VÂLCEA

UAT: Ștefănești

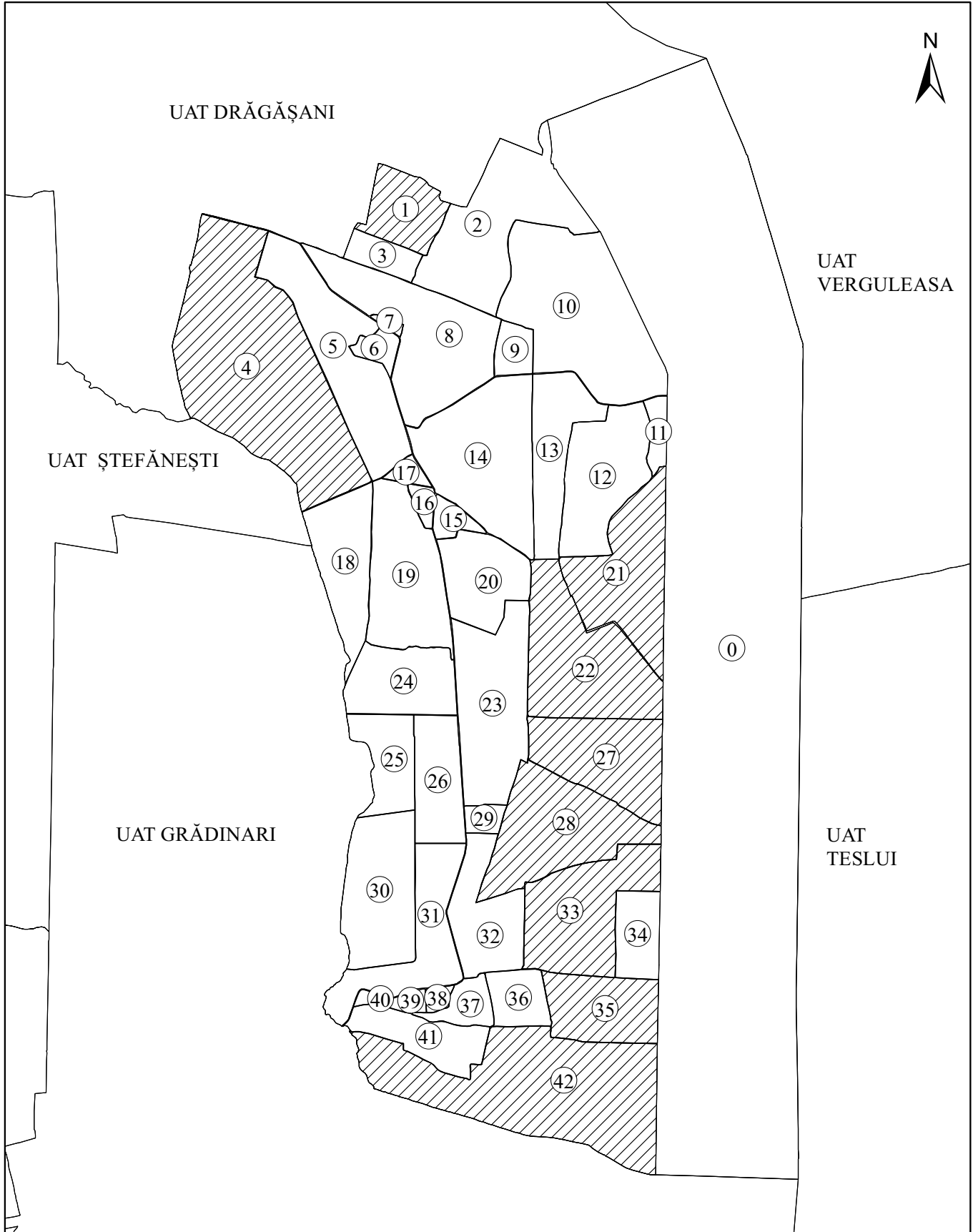
Sectoare: 18, 34, 35



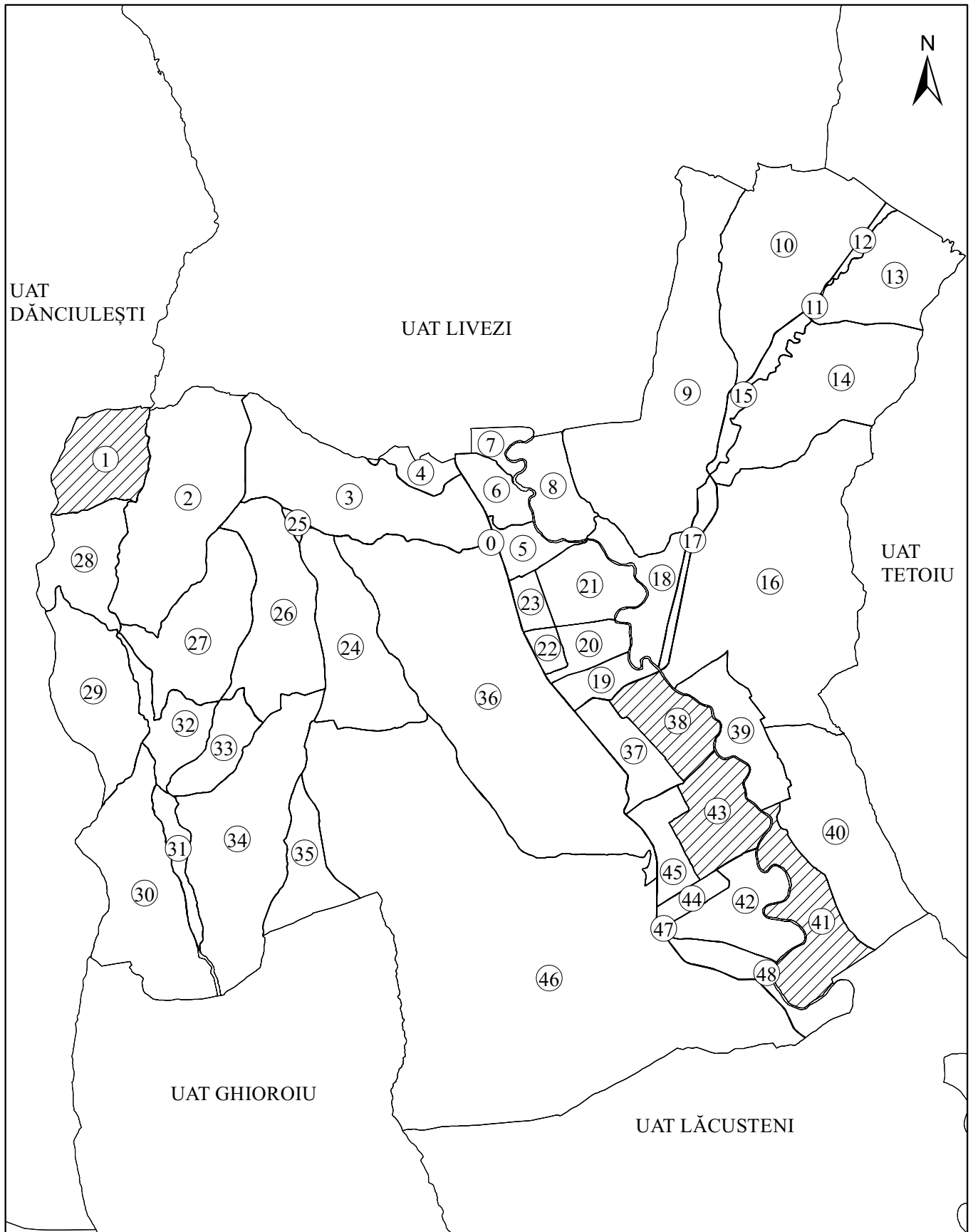
Reprezentarea grafică a sectoarelor cadastrale în care se desfășoară lucrări de înregistrare sistematică
 Județ: VÂLCEA
 UAT: Tetoiu
 Sectoare: 82, 100



Reprezentarea grafică a sectoarelor cadastrale în care se desfășoară lucrări de înregistrare sistematică
Judet: VÂLCEA
UAT: Voicești
Sectoare: 1, 4, 21, 22, 27, 28, 33, 35, 42



Reprezentarea grafică a sectoarelor cadastrale în care se desfășoară lucrări de înregistrare sistematică
 Județ: VÂLCEA
 UAT: Zătreni
 Sectoare: 1, 38, 43, 41



ACTE ALE ÎNALTEI CURȚI DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE

ÎNALTA CURTE DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE

COMPLETUL COMPETENT SĂ JUDECE RECURSUL ÎN INTERESUL LEGII

DECIZIA Nr. 17

din 18 septembrie 2017

Dosar nr. 733/1/2017

Gabriela Elena Bogasiu	— vicepreședintele Înaltei Curți de Casație și Justiție, președintele completului
Lavinia Curelea	— președintele delegat al Secției I civile
Eugenia Voicheci	— președintele Secției a II-a civile
Ionel Barbă	— președintele Secției de contencios administrativ și fiscal
Mirela Sorina Popescu Adriana Elena Gherasim	— președintele Secției penale — judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal
Florentina Dinu	— judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal
Cezar Hîncu	— judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal
Iuliana Măiereanu	— judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal
Viorica Trestianu	— judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal
Eugenia Ion	— judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal
Mariana Constantinescu	— judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal
Claudia Marcela Canacheu	— judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal
Dana Iarina Vartires	— judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal
Ana-Hermina Iancu	— judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal
Luiza Maria Păun	— judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal
Cristian Daniel Oana	— judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal
Liliana Vișan	— judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal
Carmen Maria Ilie	— judecător la Secția de contencios administrativ și fiscal
Florentin Sorin Drăguț	— judecător la Secția I civilă
Sorinela-Alina Macavei	— judecător la Secția I civilă
Mărioara Isailă	— judecător la Secția II-a civilă
Ileana Izabela Dolache	— judecător la Secția II-a civilă
Simona Elena Cîrnaru	— judecător la Secția penală
Angela Dragne	— judecător la Secția penală

Completul competent să judece recursul în interesul legii este constituit conform art. 516 alin. (1) din Codul de procedură

civilă și art. 27¹ alin. (1) din Regulamentul privind organizarea și funcționarea administrativă a Înaltei Curți de Casație și Justiție, republicat, cu modificările și completările ulterioare (*Regulamentul Î.C.C.J.*).

Ședința este prezidată de doamna judecătoreasă Gabriela Elena Bogasiu, vicepreședintele Înaltei Curți de Casație și Justiție.

Ministerul Public — Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție este reprezentat de doamna procuror Antonia Eleonora Constantin.

La ședința de judecată participă domnul Aurel Segărceanu, magistrat-asistent desemnat în conformitate cu dispozițiile art. 27³ din Regulamentul Î.C.C.J.

Înalta Curte de Casație și Justiție — Completul competent să judece recursul în interesul legii a luat în examinare sesizarea formulată de Colegiul de conducere al Curții de Apel Brașov cu privire la „interpretarea și aplicarea unitară a dispozițiilor legale privind calea de atac a apelului în materia contenciosului administrativ”.

Magistratul-asistent prezintă referatul privind obiectul recursului în interesul legii, arătând că la dosar au fost depuse hotărâri judecătorești referitoare la problema de drept supusă dezbaterii, raportul comun întocmit de judecătorii-raportori, precum și punctul de vedere formulat de procurorul general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție.

Președintele completului de judecată, constatând că nu există chestiuni prealabile sau excepții, acordă cuvântul reprezentantului procurorului general, pentru expunerea punctului de vedere cu privire la recursul în interesul legii.

Doamna procuror arată că, în opinia procurorului general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție, în contenciosul administrativ, hotărârile pronunțate în primă instanță nu pot fi atacate cu apel, singura cale de atac de reformare ce poate fi exercitată în această materie fiind cea a recursului; doamna procuror pune concluzii de admitere a recursului în interesul legii, făcând referire la argumentele prezentate în punctul de vedere al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție, exprimat în scris și atașat la dosar.

Președintele completului de judecată declară dezbaterile închise, iar completul de judecată rămâne în pronunțare asupra recursului în interesul legii.

ÎNALTA CURTE,

deliberând asupra recursului în interesul legii, constată următoarele:

I. Problema de drept care a generat practica neunitară

1. Recursul în interesul legii formulat de Colegiul de conducere al Curții de Apel Brașov vizează interpretarea și aplicarea unitară a dispozițiilor legale privind calea de atac a apelului în materia contenciosului administrativ.

II. Examenul jurisprudențial — principalele coordonate ale divergențelor de jurisprudență

2. Prin recursul în interesul legii se arată că în practica judiciară nu există un punct de vedere unitar cu privire la problema de drept supusă dezlegării, existând două orientări:

A) Într-o primă orientare s-a considerat că, deși calea de atac cu caracter general în materia contenciosului administrativ este recursul, apelul este admisibil în următoarele situații particulare:

— în cazul procedurilor speciale [de exemplu, ordonanța președințială — art. 1.000 din Codul de procedură civilă; contestația în materie electorală — art. 54 din Legea nr. 115/2015 pentru alegerea autorităților administrației publice locale, pentru modificarea Legii administrației publice locale nr. 215/2001, precum și pentru modificarea și completarea Legii nr. 393/2004 privind Statutul aleșilor locali (*Legea nr. 115/2015*), art. 59 din Legea nr. 208/2015 privind alegerea Senatului și a Camerei Deputaților, precum și pentru organizarea și funcționarea Autorității Electorale Permanente, cu modificările și completările ulterioare (*Legea nr. 208/2015*)];

— atunci când Codul de procedură civilă prevede expres această cale de atac [de exemplu, încheierea de respingere ca inadmisibilă a cererii de intervenție — art. 64 alin. (4); încheierea prin care se soluționează cererea de sechestrul — art. 954].

3. În sprijinul acestei orientări s-a invocat principiul legalității în materia căilor de atac, menționat în art. 7 din Codul de procedură civilă, făcându-se aplicarea directă la speță a conținutului normei de procedură incidente cauzei.

4. Au fost invocate dispozițiile art. 64 alin. (4) din Codul de procedură civilă care stabilesc, în mod expres, calea de atac a apelului împotriva încheierii de respingere ca inadmisibilă a cererii de intervenție, dacă încheierea a fost dată în primă instanță, sau a recursului, dacă încheierea a fost pronunțată de instanța de apel, precum și dispozițiile art. 361 alin. (2) din același cod, care prevăd că încheierea de respingere a cererii de asigurare a probelor poate fi atacată separat numai cu apel.

5. S-a susținut, de asemenea, că norma cuprinsă în art. 7 alin. (3) din Legea nr. 76/2012 pentru punerea în aplicare a Legii nr. 134/2010 privind Codul de procedură civilă, cu modificările și completările ulterioare (*Legea nr. 76/2012*), nu este incidentă în situațiile sus-menționate, întrucât, din interpretarea întregului text al art. 7 din Legea nr. 76/2012, rezultă că apelul nu este calea de atac în materia contenciosului administrativ și fiscal, ci recursul, numai atunci când „printr-o lege specială se prevede că hotărârea judecătorească de primă instanță este «definitivă»”; pe cale de consecință, având în vedere că pentru atacarea încheierii de respingere ca inadmisibilă a cererii de intervenție și a încheierii de respingere a cererii de asigurare de dovezi, calea de atac a apelului este prevăzută de norme generale, iar nu de norme speciale, nu sunt aplicabile dispozițiile art. 7 alin. (3) din Legea nr. 76/2012, aceste cazuri fiind excepții în materia căii de atac în contenciosul administrativ.

B) Într-o altă orientare *jurisprudențială* s-a susținut că în contenciosul administrativ hotărârile pronunțate în primă instanță nu pot fi atacate cu apel, singura cale de atac de reformare care poate fi exercitată fiind cea a recursului.

6. În sprijinul acestei orientări s-a arătat că norma specială, cuprinsă în Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004, cu modificările și completările ulterioare (*Legea nr. 554/2004*), a rămas aplicabilă și după intrarea în vigoare a noului Cod de procedură civilă, situație reglementată expres de art. 7 alin. (3) din Legea nr. 76/2012, conform căruia în materie de contencios administrativ și fiscal nu se aplică dispozițiile alin. (1) și (2) ale aceluiași articol.

7. A fost invocată voința legiuitorului, exprimată în art. 7 alin. (3) din Legea nr. 76/2012, care prevede, cu titlu de excepție, că recursul este calea de atac împotriva hotărârilor pronunțate în materia contenciosului administrativ. Faptul că art. 7 alin. (1) se referă la „legi speciale” nu exclude regimul căii de atac în această materie, atunci când suntem în prezența unor instituții juridice prevăzute de normele generale cuprinse în Codul de procedură civilă.

8. O abordare contrară ar releva o nejustificată inconsecvență, întrucât ar rezulta că, atunci când avem în vedere hotărâri pronunțate pe temeiul unor legi speciale, în materia contenciosului administrativ, calea de atac ar fi recursul

[aplicându-se art. 7 alin. (3) din Legea nr. 76/2012], iar atunci când avem în vedere hotărâri pronunțate pe temeiul unor norme generale, în aceeași materie, calea de atac ar fi apelul [ignorându-se dispozițiile art. 7 alin. (3) din Legea nr. 76/2012]. O asemenea diferență de regim procedural ar contraveni modalității în care legiuitorul a gândit și materializat dublul grad de jurisdicție în materia contenciosului administrativ și fiscal — primă instanță și recurs.

9. În plus, dacă s-ar accepta calea de atac a apelului — împotriva încheierii de respingere, ca inadmisibilă, a cererii de intervenție și împotriva încheierii de respingere a cererii având ca obiect asigurarea dovezilor — ar însemna că, atunci când aceste încheieri sunt pronunțate de curtea de apel în primă instanță (investită potrivit art. 96 pct. 1 din Codul de procedură civilă), apelul ar fi de competența Înaltei Curți de Casație și Justiție — Secția de contencios administrativ și fiscal, ceea ce ar fi contrar dispozițiilor art. 97 pct. 1 și 2 din Codul de procedură civilă (instanța supremă judecând recursuri).

III. **Opinia autorului sesizării**

10. Autorul sesizării, Colegiul de conducere al Curții de Apel Brașov, nu a formulat un punct de vedere și nici nu și-a exprimat opinia cu privire la problema de drept supusă dezlegării, limitându-se să menționeze că jurisprudența Curții de Apel Brașov este în sensul primei orientări.

IV. **Punctul de vedere al procurorului general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție**

11. Prin Adresa nr. 835/1.351/III/2017 din 17 iulie 2017, procurorul general al Parchetului de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție și-a exprimat punctul de vedere cu privire la problema de drept ce face obiectul sesizării, în sensul că cea de-a doua orientare *jurisprudențială* este în litera și spiritul legii, pentru următoarele argumente:

12. În funcție de întinderea sferei de aplicare, normele juridice se împart în norme generale și norme speciale.

13. Pentru aspectele pe care nu le reglementează, norma specială se completează cu normele generale în materie, iar nu cu alte norme speciale. Totuși, această regulă nu este de ordin constituțional, astfel încât legiuitorul poate deroga stabilind că, în anumite cazuri exprese, norma specială se completează cu o altă normă specială.

14. Dispozițiile art. 2 din Codul de procedură civilă delimitează câmpul de aplicare a noului Cod de procedură civilă, stabilind că acesta constituie dreptul comun în ceea ce privește procedura pentru litigiile în materie civilă [alin. (1)]. Așadar, normele de drept procesul civil cuprinse în Codul de procedură civilă constituie legea generală în ceea ce privește procedura în materia civilă, ceea ce are drept consecință faptul că ori de câte ori legea nu prevede în mod expres altfel, în materie civilă, în ceea ce privește procedura, se vor aplica dispozițiile cuprinse în Codul de procedură civilă.

15. Noțiunea de „materie civilă”, vizată de prevederile art. 2 alin. (1) din noul Cod de procedură civilă, cuprinde raporturile juridice patrimoniale și nepatrimoniale dintre persoane ca subiecte de drept civil, indiferent de calitatea acestora, de profesionist sau neprofesionist, precum și orice alte domenii la care se referă litera și spiritul dispozițiilor noului Cod civil.

16. De asemenea, din dispozițiile art. 2 alin. (2) din Codul de procedură civilă reiese că acest act normativ constituie legea generală și în alte materii, prevederile sale aplicându-se ori de câte ori legile care le reglementează nu cuprind dispoziții contrare.

17. În unele materii, actele normative care le reglementează fac trimitere în mod expres la aplicarea dispozițiilor Codului de procedură civilă, în completarea normelor de procedură pe care le conțin. Așa sunt dispozițiile art. 28 alin. (1) din Legea nr. 554/2004, conform căruia „Dispozițiile acestei legi se completează cu prevederile Codului civil și cu cele ale Codului de procedură civilă, în măsura în care nu sunt incompatibile cu

specificul raporturilor de putere dintre autoritățile publice, pe de o parte, și persoanele vătămate în drepturile sau interesele lor legitime, pe de altă parte”.

18. Prin urmare, trebuie reținut că legile care reglementează alte materii, cum ar fi Legea nr. 554/2004 sau Legea nr. 207/2015 privind Codul de procedură fiscală, cu modificările și completările ulterioare (*Legea nr. 207/2015*), chiar dacă reprezintă dreptul comun pentru materiile respective, în ceea ce privește normele de drept procesual civil pe care le conțin, aceste acte normative constituie legi speciale față de Codul de procedură civilă, astfel încât, în aplicarea regulilor enunțate mai sus, în materie de procedură, legile speciale se vor aplica doar în cazurile pe care le reglementează, fiind deci de strictă interpretare și aplicare, iar acolo unde nu dispun se vor completa cu prevederile Codului de procedură civilă.

19. Legea nr. 76/2012 dispune în art. 7 alin. (1), (2) și (3) că: „(1) Dacă prin prezenta lege nu se prevede altfel, ori de câte ori printr-o lege specială se prevede că hotărârea judecătorească de primă instanță este «definitivă», de la data intrării în vigoare a Codului de procedură civilă, aceasta va fi supusă numai apelului la instanța ierarhic superioară.

(2) Dispozițiile alin. (1) se aplică și în cazul în care printr-o lege specială se prevede că hotărârea judecătorească de primă instanță este «supusă recursului» sau că «poate fi atacată cu recurs» ori, după caz, legea specială folosește o altă expresie similară.

(3) Dispozițiile alin. (1) și (2) nu se aplică în materie de contencios administrativ și fiscal, inclusiv în materia azilului.”

20. Așadar, în lumina textelor de lege enunțate, în contenciosul administrativ hotărârile pronunțate în primă instanță nu pot fi atacate cu apel, singura cale de atac de reformare ce poate fi exercitată fiind aceea a recursului.

21. Norma specială cuprinsă în Legea nr. 554/2004 a rămas aplicabilă și după intrarea în vigoare a noului Cod de procedură civilă, situație reglementată, în mod expres, de dispozițiile art. 7 alin. (3) din Legea nr. 76/2012, mai sus citat.

22. Legea nr. 554/2004, lege organică specială, dispune în art. 20 alin. (1) și (2) că: „Hotărârea pronunțată în primă instanță poate fi atacată cu recurs în termen de 15 zile de la comunicare.” și că: „Recursul suspendă executarea și se judecă de urgență.”

23. Nu poate fi acceptată soluția conform căreia, atunci când avem în vedere hotărâri judecătorești pronunțate pe temeiul unor legi speciale, în materia contenciosului administrativ, calea de atac ar fi recursul, aplicându-se dispozițiile art. 7 alin. (3) din Legea nr. 76/2012, iar atunci când se au în vedere hotărâri pronunțate în cursul judecătii de către instanța de contencios administrativ, calea de atac împotriva acestora ar fi apelul, contrar prevederilor mai sus enunțate, o asemenea diferență de regim procesual contravenind însăși modalității în care legiuitorul a gândit și materializat dublul grad de jurisdicție în materia contenciosului administrativ și fiscal, respectiv instanța de fond și instanța de recurs.

24. În plus, dacă s-ar accepta calea de atac a apelului împotriva încheierilor pronunțate în cursul judecătii (încheierile de respingere, ca inadmisibilă, a cererii de intervenție, de respingere a cererilor de ordonanță președințială, a celor de chemare în garanție sau de sechestrul asigurător), ar însemna că, în cazul în care acestea sunt pronunțate în primă instanță de curtea de apel, apelul ar fi de competența Înaltei Curți de Casație și Justiție, contravenind astfel dispozițiilor art. 97 pct. 1 din Codul de procedură civilă, care prevăd în mod clar că instanța supremă judecă „recursurile declarate împotriva hotărârilor curților de apel, precum și a altor hotărâri, în cazurile prevăzute de lege”.

25. Rațiunile pentru care legiuitorul a prevăzut, la un moment dat, calea de atac a apelului în materia achizițiilor publice au fost arătate pe larg în considerentele Deciziei nr. 20 din 5 octombrie 2015, pronunțată de Înalta Curte de Casație și Justiție — Completul competent să judece recursul în interesul legii¹, și au la bază atribuirea competenței de soluționare a acestor litigii instanțelor comerciale, iar nu celor de contencios administrativ, pentru care recursul este calea de atac unică.

V. Jurisprudența Curții Constituționale

26. Curtea Constituțională, prin Decizia nr. 747 din 16 decembrie 2014², a respins, ca neîntemeiată, excepția de neconstituționalitate a prevederilor art. 488 din Codul de procedură civilă, coroborate cu cele ale art. 10 alin. (2) și art. 20 alin. (1) din Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004, precum și a prevederilor art. 7 alin. (3) din Legea nr. 76/2012 pentru punerea în aplicare a Legii nr. 134/2010 privind Codul de procedură civilă, statuând că acestea sunt conforme cu dispozițiile Legii fundamentale.

27. Următoarele pasaje din considerentele acestei decizii prezintă relevanță pentru problema de drept supusă dezbaterii:

28. „(...) așa cum prevede art. 2 din Codul de procedură civilă, acest act normativ constituie procedura de drept comun în materie civilă, dispozițiile acestui cod aplicându-se și în alte materii reglementate prin legi speciale, în măsura în care acestea nu cuprind dispoziții contrare. În materia contenciosului administrativ, prin Legea nr. 76/2012 pentru punerea în aplicare a Legii nr. 134/2010, modificându-se și completându-se Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004, a fost modificată doar parțial procedura contenciosului administrativ, tocmai pentru a se asigura eficiența noilor dispoziții procedurale, urmând ca, în măsura în care dispozițiile legii speciale nu conțin anumite dispoziții din Codul de procedură civilă, acestea să fie complinite cu prevederile codului. După adoptarea noului Cod de procedură civilă, în materia contenciosului administrativ este menținut sistemul dublului grad de jurisdicție, respectiv, instanțele de fond care soluționează litigiile de contencios administrativ sunt, după caz, secțiile de contencios administrativ și fiscal ale tribunalelor sau ale curților de apel, fiind menținută, de asemenea, prin prevederile art. 7 alin. (3) din Legea nr. 76/2012, după intrarea în vigoare a noului Cod de procedură civilă, calea de atac a recursului împotriva hotărârilor judecătorești pronunțate de către instanțele de fond. Ca atare, și după intrarea în vigoare a noului Cod de procedură civilă, recursul împotriva hotărârii instanței de fond se exercită în condițiile prevăzute de art. 20 alin. (1) din Legea nr. 554/2004, în termen de 15 zile de la comunicare, acesta fiind suspensiv de executare.”

29. „[...] în materia contenciosului administrativ, hotărârile pronunțate în primă instanță nu pot fi atacate cu apel, singura cale de atac de reformare ce poate fi exercitată fiind aceea a recursului. Norma specială cuprinsă în art. 20 alin. (1) din Legea nr. 554/2004 a rămas aplicabilă și după intrarea în vigoare a noului Cod de procedură civilă, situație reglementată expres în art. 7 alin. (3) din Legea nr. 76/2012, potrivit căreia, în materia contenciosului administrativ și fiscal, precum și în materia azilului, nu este prevăzută calea de atac a apelului.”

30. „Prin derogare de la regimul de drept comun prevăzut în Codul de procedură civilă, în contenciosul administrativ, recursul este, în toate cazurile, suspensiv de executare, așadar hotărârea pronunțată în primă instanță, potrivit legii contenciosului administrativ, deși nu este susceptibilă de apel, nu poate fi pusă în executare.”

¹ Publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 898 din 3 decembrie 2015.

² Publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 98 din 6 februarie 2015.

31. De asemenea, prezintă relevanță cu privire la sesizarea formulată de Colegiul de conducere al Curții de Apel Brașov Decizia nr. 462 din 17 septembrie 2014³, prin care instanța de control constituțional a statuat că „legiuitorul are îndreptățirea constituțională de a considera materia contenciosului administrativ ca fiind una aparte, cu reguli specifice, inclusiv în ceea ce privește stabilirea căilor de atac”, iar în materia contenciosului administrativ, „spre deosebire de dreptul comun unde hotărârile pronunțate în primă instanță pot fi atacate cu apel cu toate consecințele care decurg din aceasta, [...] potrivit art. 7 alin. (3) din Legea nr. 76/2012 pentru punerea în aplicare a Legii nr. 134/2010 privind Codul de procedură civilă, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 365 din 30 mai 2012, legiuitorul a optat pentru menținerea căii de atac a recursului, și nu pentru înlocuirea acestuia cu calea de atac a apelului. În lumina noului Cod de procedură civilă, recursul în materia contenciosului administrativ este esențialmente diferit de recursul exercitat în această materie în vechea reglementare, care permitea, de principiu, examinarea cauzei sub toate aspectele pe calea recursului. Așadar, ca urmare a acestei excluderi, hotărârile primei instanțe date în litigiile de contencios administrativ rămân a fi supuse în continuare recursului.”

VI. Jurisprudența Înaltei Curți de Casație și Justiție

32. Jurisprudența Secției de contencios administrativ și fiscal a instanței supreme în această materie este unitară, fiind conformă soluției de principiu stabilite de Plenul judecătorilor acestei secții, întrunit în condițiile art. 33 alin. (1) din Regulamentul Î.C.C.J. și consemnate în Procesul-verbal din 28 octombrie 2013.

33. Cu acest prilej s-a stabilit, în unanimitate, în raport cu dispozițiile art. 7—12 din Legea nr. 76/2012, că „întrucât calea de atac a apelului este incompatibilă cu specificul materiei contenciosului administrativ, cauzele având ca obiect cereri de apel formulate în temeiul dispozițiilor noului Cod de procedură civilă împotriva hotărârilor pronunțate în primă instanță de curțile de apel, ca instanțe de contencios administrativ, se califică și se vor înregistra ca cereri de recurs”.

34. De asemenea, prin Decizia nr. 20 din 5 octombrie 2015, pronunțată de Înalta Curte de Casație și Justiție — Completul competent să judece recursul în interesul legii, a fost admis recursul în interesul legii și s-a stabilit că „în interpretarea și aplicarea dispozițiilor art. 287¹⁶ din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 337/2006, cu modificările și completările ulterioare, hotărârea pronunțată de către secția de contencios administrativ a tribunalului în procesele și cererile privind acordarea despăgubirilor pentru repararea prejudiciilor cauzate în cadrul procedurii de atribuire, precum și cele privind executarea, nulitatea, anularea, rezoluțiunea, rezilierea sau denunțarea unilaterală a contractelor de achiziție publică poate fi atacată numai cu recurs”.

35. S-a reținut în considerentele acestei decizii că „(...) nu poate fi primită teza potrivit căreia, odată cu intrarea în vigoare a noului Cod de procedură civilă, legiuitorul ar fi înțeles să se îndepărteze de la regula statornică instituită, în unele situații, și în materia contenciosului administrativ un control total devolutiv, prin intermediul căii de atac a apelului. În realitate, doar în materie contravențională s-a prevăzut calea de atac devolutivă a apelului, dar aceasta se justifică prin specificul dreptului contravențional de a reprezenta «micul penal». În

materia achizițiilor publice, dimpotrivă, în preambulul O.U.G. nr. 77/2012 — obligatoriu conform art. 43 alin. (3) din Legea nr. 24/2000 — care enunță scopul și motivarea reglementării s-a arătat că se impune «adoptarea unor măsuri urgente pentru perfecționarea și flexibilizarea sistemului achizițiilor publice, în caz contrar existând riscul diminuării gradului de cheltuire a fondurilor alocate, inclusiv a fondurilor comunitare», ceea ce, din perspectiva acestui recurs în interesul legii, justifică o dată în plus identificarea recursului ca fiind calea de atac cea mai adecvată scopului indicat de legiuitorul delegat”, soluție care „reafirmă regula conținută în art. 20 din Legea nr. 554/2004 și confirmă o soluție de tradiție în legislația națională, în materia contenciosului administrativ, recursul fiind singura cale de atac compatibilă”.

VII. Raportul asupra recursului în interesul legii

36. Raportul analizează sesizarea formulată de Colegiul de conducere al Curții de Apel Brașov, apreciind că s-a făcut dovada existenței unei jurisprudențe neunitare în privința problemelor de drept ce constituie obiectul recursului în interesul legii, conform dispozițiilor art. 515 din Codul de procedură civilă, respectiv că autorul sesizării este legitimat procesual, potrivit prevederilor art. 514 din același cod.

37. În ceea ce privește fondul problemei supuse dezbaterii, prin raport se apreciază că, în interpretarea și aplicarea dispozițiilor legale supuse analizei, împotriva hotărârilor pronunțate în materia contenciosului administrativ poate fi exercitată numai calea de atac a recursului, cu excepția cazului prevăzut de art. 25 alin. (3) din Legea nr. 554/2004.

VIII. Înalta Curte de Casație și Justiție

38. Recursul în interesul legii îndeplinește condițiile de admisibilitate prevăzute de art. 514 și 515 din Codul de procedură civilă, fiind exercitat de un subiect de drept căruia legea îi recunoaște legitimare procesuală și având ca obiect o problemă de drept pentru care s-a făcut dovada că a fost soluționată în mod diferit, prin hotărâri judecătorești definitive, pronunțate de mai multe instanțe judecătorești de pe teritoriul țării.

39. Obiectul recursului în interesul legii, astfel cum rezultă din sesizarea formulată de Colegiul de conducere al Curții de Apel Brașov, îl constituie interpretarea și aplicarea unitară a dispozițiilor legale privind calea de atac a apelului în materia contenciosului administrativ.

40. În esență, normele legale ce se impun a fi interpretate sunt următoarele:

— Art. 20 alin. (1) din Legea nr. 554/2004 prevede că:

„(1) Hotărârea pronunțată în primă instanță poate fi atacată cu recurs, în termen de 15 zile de la comunicare.”

— Art. 7 din Legea nr. 76/2012 dispune că:

„(1) Dacă prin prezenta lege nu se prevede altfel, ori de câte ori printr-o lege specială se prevede că hotărârea judecătorească de primă instanță este «definitivă», de la data intrării în vigoare a Codului de procedură civilă, aceasta va fi supusă numai apelului la instanța ierarhic superioară.

(2) Dispozițiile alin. (1) se aplică și în cazul în care printr-o lege specială se prevede că hotărârea judecătorească de primă instanță este «supusă recursului» sau că «poate fi atacată cu recurs» ori, după caz, legea specială folosește o altă expresie similară.

(3) Dispozițiile alin. (1) și (2) nu se aplică în materie de contencios administrativ și fiscal, inclusiv în materia azilului.”

— Art. 64 alin. (4) din Codul de procedură civilă prevede că:

„(4) Încheierea de respingere ca inadmisibilă a cererii de intervenție poate fi atacată în termen de 5 zile, care curge de la pronunțare pentru partea prezentă, respectiv de la comunicare

³ Publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 775 din 24 octombrie 2014.

pentru partea lipsă. Călea de atac este numai apelul, dacă încheierea a fost dată în primă instanță, respectiv numai recursul la instanța ierarhic superioară, în cazul în care încheierea a fost pronunțată în apel. [...]"

NOTĂ:

Aceste prevederi se aplică și în cazul respingerii ca inadmisibile a cererilor de intervenție forțată, și anume: cererea de chemare în judecată a altei persoane, cererea de chemare în garanție și cererea de arătare a titularului dreptului, în conformitate cu dispozițiile art. 69 alin. (3), art. 74 alin. (2) și art. 77 alin. (2) din Codul de procedură civilă.

— Art. 361 alin. (2) din Codul de procedură civilă prevede că:

„(2) Încheierea de respingere (a cererii de asigurare a probelor — n.r.) poate fi atacată separat numai cu apel în termen de 5 zile de la pronunțare, dacă s-a dat cu citarea părților, și de la comunicare, dacă s-a dat fără citarea lor.”

— Art. 954 alin. (3) din Codul de procedură civilă stabilește că:

„(3) Încheierea prin care se soluționează cererea de sechestru se comunică creditorului de îndată de către instanță, iar debitorului, de către executorul judecătoresc, odată cu luarea măsurii. Încheierea este supusă numai apelului, în termen de 5 zile de la comunicare, la instanța ierarhic superioară. Apelul se judecă de urgență și cu precădere, cu citarea în termen scurt a părților.”

— Art. 1000 alin. (1) și (4) din Codul de procedură civilă stabilește că:

„(1) Dacă prin legi speciale nu se prevede altfel, ordonanța este supusă numai apelului în termen de 5 zile de la pronunțare, dacă s-a dat cu citarea părților, și de la comunicare, dacă s-a dat fără citarea lor.” [...]

(4) În toate cazurile în care competența de primă instanță aparține curții de apel, călea de atac este recursul, dispozițiile alin. (1)—(3) aplicându-se în mod corespunzător.”

— Art. 534 alin. (1) și (2) din Codul de procedură civilă prevede că:

„(1) Încheierea prin care se încuviințează cererea este executorie.

(2) Încheierea prevăzută la alin. (1) este supusă numai apelului, cu excepția celei pronunțate de un complet al Înaltei Curți de Casație și Justiție, care este definitivă.”

41. Se constată, din cuprinsul dispozițiilor legale citate, că legiuitorul a reglementat, în materia contenciosului administrativ, călea de atac a apelului în următoarele situații particulare:

a) în cazul procedurilor speciale prevăzute de Codul de procedură civilă, cum sunt: asigurarea probelor — art. 359; ordonanța președințială — art. 1000; procedura necontencioasă judiciară — art. 534;

b) în cazurile expres prevăzute de Codul de procedură civilă, respectiv: călea de atac exercitată împotriva încheierilor de respingere ca inadmisibile, în primă instanță, a cererilor de intervenție voluntară, a cererilor de intervenție forțată, și anume: cereri de chemare în judecată a altei persoane, cereri de chemare în garanție și cereri de arătare a titularului dreptului — art. 69 alin. (3), art. 74 alin. (2) și art. 77 alin. (2); călea de atac exercitată împotriva încheierilor prin care se soluționează cererea de sechestru — art. 954.

42. Problema de drept supusă interpretării Înaltei Curți de Casație și Justiție a fost generată, ca și în cazul recursului în interesul legii soluționat prin Decizia nr. 20 din 5 octombrie 2015, de omisiunea legiuitorului de a corela dispoziția legală care stabilește competența materială funcțională a instanțelor de contencios administrativ (tribunale și curți de apel) cu călea de atac specifică, dublată de o tehnică legislativă contrară art. 16 alin. (1) și art. 17 din Legea nr. 24/2000 privind normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative, republicată, cu modificările și completările ulterioare (Legea nr. 24/2000), conform cărora:

„Art. 16. — Evitarea paralelismelor

(1) În procesul de legiferare este interzisă instituirea acelorași reglementări în mai multe articole sau alineate din același act normativ ori în două sau mai multe acte normative. Pentru sublinierea unor conexiuni legislative se utilizează norma de trimitere.

[...]

Art. 17. — Asanarea legislației

În vederea asanării legislației active, în procesul de elaborare a proiectelor de acte normative se va urmări abrogarea expresă a dispozițiilor legale căzute în desuetudine sau care înregistrează aspecte de contradictorialitate cu reglementarea preconizată.”

43. Această tehnică legislativă deficitară impune găsirea unui mod de rezolvare a antinomiei juridice, iar cel mai justificat mod este acela de a cerceta spiritul reglementării, întrucât situațiile antinomice își au izvorul în litera reglementării, dar de cele mai multe ori pot fi soluționate prin raportare la spiritul legii, pentru a stabili care a fost voința legiuitorului.

44. În materia contenciosului administrativ, voința legiuitorului a fost aceea de a asigura judecarea proceselor cu celeritate, acesta fiind un principiu unanim recunoscut, care guvernează desfășurarea litigiilor aflate în sfera de competență a instanțelor de contencios administrativ.

45. Conform art. 20 alin. (1) și (2) din Legea nr. 554/2004: „Hotărârea pronunțată în primă instanță poate fi atacată cu recurs, în termen de 15 zile de la comunicare.”, iar: „Recursul suspendă executarea și se judecă de urgență.”

46. Acest text de lege face referire în mod expres la urgență în judecarea căii de atac, consacrand principiul celerității în soluționarea acestor cauze, astfel că recursul apare ca fiind călea de atac cea mai adecvată scopului indicat de legiuitor, soluție care reafirmă regula conținută în art. 20 din Legea nr. 554/2004 și confirmă o soluție de tradiție în legislația națională, în materia contenciosului administrativ, recursul fiind singura cale de atac compatibilă.

47. Se consideră, așadar, în acord și cu jurisprudența consolidată a Înaltei Curți de Casație și Justiție, că în interpretarea și aplicarea unitară a dispozițiilor legale privind călea de atac în materia contenciosului administrativ, împotriva hotărârilor pronunțate în această materie poate fi exercitată numai călea de atac a recursului, cu excepția cazului prevăzut de dispozițiile art. 25 alin. (3) din Legea nr. 554/2004.

48. Se au în vedere, totodată, prevederile art. 28 alin. (1) din Legea nr. 554/2004, potrivit cărora dispozițiile acestei legi se completează cu cele ale Codului civil și ale Codului de procedură civilă, în măsura în care nu sunt incompatibile cu specificul raporturilor de putere dintre autoritățile publice, pe de o parte, și persoanele vătămate în drepturile sau interesele lor legitime, pe de altă parte.

49. Una dintre aceste incompatibilități este prevăzută de art. 20 alin. (1) din Legea nr. 554/2004.

50. Această derogare de la normele dreptului comun instituite de Codul de procedură civilă este aplicabilă atât hotărârilor prin care se rezolvă fondul cauzei, cât și celor pronunțate în cursul judecății, întrucât textul din legea specială folosește sintagma „hotărârea pronunțată în primă instanță”, fără a face distincție în privința tipului hotărârilor, sentințelor ori încheierilor.

51. De asemenea, art. 9 din Legea nr. 76/2012 prevede că: „Dacă legea specială nu cuprinde dispoziții referitoare la procedura de judecată, felul hotărârii instanței ori călea de atac și termenul de exercitare al acesteia, se aplică în mod corespunzător prevederile Codului de procedură civilă.”

52. În situațiile particulare anterior menționate, deși textele de lege invocate reglementează călea de atac a apelului, din interpretarea dispozițiilor art. 20 alin. (1) și art. 28 alin. (1) din Legea nr. 554/2004 și art. 9 din Legea nr. 76/2012, rezultă că hotărârile judecătorești pronunțate în aceste situații sunt supuse numai recursului.

53. Faptul că, începând cu data de 15 februarie 2013 (data intrării în vigoare a noului Cod de procedură civilă), în anumite materii ale contenciosului administrativ, reglementate prin legi speciale, calea de atac a recursului a fost înlocuită cu apelul, nu poate conduce la concluzia că legiuitorul ar fi înțeles să se îndepărteze de la regula statornică instituirea, în unele situații, și în materia contenciosului administrativ un control total devolutiv, prin intermediul căii de atac a apelului.

54. Așa cum s-a reținut în Decizia nr. 20 din 5 octombrie 2015, pronunțată de Înalta Curte de Casație și Justiție — Completul competent să judece recursul în interesul legii, „doar în materie contravențională s-a prevăzut calea de atac devolutivă a apelului, dar aceasta se justifică prin specificul dreptului contravențional de a reprezenta «micul penal»”.

55. În această materie, apelul se justifică prin prisma faptului că, spre deosebire de contenciosul administrativ, unde se ridică probleme de drept, în materie contravențională este necesară existența unei căi de atac devolutive specifice regimului de drept penal.

56. Un alt argument este reprezentat de dispozițiile art. 7 alin. (3) din Legea nr. 76/2012, care reflectă voința legiuitorului de a reglementa calea de atac împotriva hotărârilor pronunțate în materia contenciosului administrativ ca fiind recursul, și nu apelul.

57. Împrejurarea că alin. (1) al aceluiași articol din legea sus-menționată se referă la legi speciale nu exclude regimul căii de atac a recursului în această materie, atunci când suntem în prezența unor instituții juridice prevăzute de normele generale cuprinse în Codul de procedură civilă.

58. O abordare contrară ar evidenția o inconsecvență nejustificată, având în vedere că, atunci când se au în vedere hotărâri pronunțate în temeiul unor legi speciale, în materia contenciosului administrativ, calea de atac ar fi recursul, ca urmare a aplicării art. 7 alin. (3) din Legea nr. 76/2012, iar în situația în care se au în vedere hotărâri pronunțate în temeiul unor norme generale, în aceeași materie, calea de atac ar fi apelul.

59. Rezultă, astfel, o diferență, sub aspectul normelor de procedură aplicabile, care contravine modalității în care legiuitorul a gândit și materializat dublul grad de jurisdicție în materia contenciosului administrativ și fiscal — primă instanță și recurs.

60. În ipoteza în care este acceptată calea de atac a apelului împotriva încheierilor de respingere ca inadmisibile a cererilor de intervenție voluntară, a cererilor de intervenție forțată (cereri de chemare în judecată a altei persoane, cereri de chemare în garanție și a cererilor de arătare a titularului dreptului), împotriva încheierilor de respingere a cererii de asigurare a probelor, a încheierilor prin care se soluționează cererea de sechestr, a ordonanțelor președințiale, precum și împotriva încheierilor prin care sunt încuviințate cereri necontencioase s-ar ajunge în situația soluționării apelurilor de către Înalta Curte de Casație și Justiție, dacă încheierile, respectiv ordonanța președințială au fost pronunțate în primă instanță de către curțile de apel, ca instanțe de contencios administrativ.

61. Or, potrivit art. 97 pct. 1 și 2 din Codul de procedură civilă, Înalta Curte de Casație și Justiție judecă recursuri, nu și apeluri.

62. Această incompatibilitate a fost analizată în ședința Plenului judecătorilor Secției de contencios administrativ și fiscal a Înaltei Curți de Casație și Justiție, întrunit în condițiile art. 33 alin. (1) din Regulamentul Î.C.C.J., și consemnate în procesul-verbal din 28 octombrie 2013.

63. Cu acest prilej s-a stabilit, în unanimitate, în raport cu dispozițiile art. 7—12 din Legea nr. 76/2012, că, „întrucât calea de atac a apelului este incompatibilă cu specificul materiei contenciosului administrativ, cauzele având ca obiect cereri de apel formulate în temeiul dispozițiilor noului Cod de procedură civilă împotriva hotărârilor pronunțate în primă instanță de curțile de apel, ca instanțe de contencios administrativ, se califică și se vor înregistra ca cereri de recurs”.

64. De asemenea, acceptarea căii de atac a apelului în materia contenciosului administrativ și fiscal ar determina apariția unei diferențe de regim juridic, sub aspectul căii de atac, în funcție de prima instanță care soluționează cauza.

65. Astfel, prin aplicarea literală a dispozițiilor art. 1000 alin. (1) și (4) din Codul de procedură civilă, în materia ordonanței președințiale, dacă cererea este soluționată în primă instanță de tribunal, partea ar avea la dispoziție calea de atac a apelului, care este devolutivă, aceasta fiind soluționată de curtea de apel.

66. Dacă însă cererea este soluționată în primă instanță de curtea de apel, partea ar avea la dispoziție calea de atac a recursului, care este o cale de atac extraordinară, nedevelopată, de competența Înaltei Curți de Casație și Justiție.

67. Rațiunea introducerii acestei diferențe de regim juridic, prin Legea nr. 138/2014 pentru modificarea și completarea Legii nr. 134/2010 privind Codul de procedură civilă, precum și pentru modificarea și completarea unor acte normative conexe (*Legea nr. 138/2014*), a avut la bază argumentul că, potrivit competenței sale materiale, instituite de art. 97 din Codul de procedură civilă, Înalta Curte de Casație și Justiție nu judecă apeluri.

68. Consecvent promovării concepției noului Cod de procedură civilă, potrivit căreia recursul devine o veritabilă cale extraordinară de atac, prin raportare la obiect, dar și la motive, cu înlăturarea recursului prevăzut de art. 304¹ din Codul de procedură civilă din 1865, în cele mai multe materii, adesea reglementate prin legi speciale, apelul a fost prevăzut ca singura cale de atac, înlocuind fostul recurs devolutiv, în fapt și în drept, din Codul de procedură civilă.

69. Cu toate acestea, așa cum s-a arătat, Curtea Constituțională a reținut, prin Decizia nr. 747 din 16 decembrie 2014, că „[...] în materia contenciosului administrativ, hotărârile pronunțate în primă instanță nu pot fi atacate cu apel, singura cale de atac de reformare ce poate fi exercitată fiind aceea a recursului. Norma specială cuprinsă în art. 20 alin. (1) din Legea nr. 554/2004 a rămas aplicabilă și după intrarea în vigoare a noului Cod de procedură civilă, situație reglementată expres în art. 7 alin. (3) din Legea nr. 76/2012, potrivit căreia, în materia contenciosului administrativ și fiscal, precum și în materia azilului, nu este prevăzută calea de atac a apelului”.

70. De asemenea, prin Decizia nr. 462 din 17 septembrie 2014 a Curții Constituționale s-a statuat că în materia contenciosului administrativ, „spre deosebire de dreptul comun unde hotărârile pronunțate în primă instanță pot fi atacate cu apel cu toate consecințele care decurg din aceasta, [...] potrivit art. 7 alin. (3) din Legea nr. 76/2012 pentru punerea în aplicare a Legii nr. 134/2010 privind Codul de procedură civilă, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 365 din 30 mai 2012, legiuitorul a optat pentru menținerea căii de atac a recursului, și nu pentru înlocuirea acesteia cu calea de atac a apelului”.

71. Se constată astfel că diferența de regim juridic, sub aspectul căii de atac, în funcție de prima instanță care soluționează cauza, în materia contenciosului administrativ, este reglementată doar de dispozițiile art. 25 din Legea nr. 554/2004.

72. Conform art. 24 din această lege:

„(1) Dacă în urma admiterii acțiunii autoritatea publică este obligată să încheie, să înlocuiască sau să modifice actul administrativ, să elibereze un alt înscris sau să efectueze anumite operațiuni administrative, executarea hotărârii definitive se face de bunăvoie în termenul prevăzut în cuprinsul acesteia, iar în lipsa unui astfel de termen, în termen de cel mult 30 de zile de la data rămânerii definitive a hotărârii.

(2) În cazul în care debitorul nu execută de bunăvoie obligația sa, aceasta se duce la îndeplinire prin executare silită, parcurgându-se procedura prevăzută de prezenta lege.

(3) La cererea creditorului, în termenul de prescripție a dreptului de a obține executarea silită, care curge de la expirarea termenelor prevăzute la alin. (1) și care nu au fost respectate, instanța de executare, prin încheiere definitivă dată cu citarea părților, aplică conducătorului autorității publice sau, după caz, persoanei obligate o amendă de 20% din salariul

minim brut pe economie pe zi de întârziere, care se face venit la bugetul de stat, iar reclamantului îi acordă penalități, în condițiile art. 905 din Codul de procedură civilă.

(4) Dacă în termen de 3 luni de la data comunicării încheierii de aplicare a amenzii și de acordare a penalităților debitorului nu execută obligația prevăzută în titlul executoriu, instanța de executare, la cererea creditorului, va fixa suma definitivă ce se va datora statului și suma ce i se va datora lui cu titlu de penalități, prin hotărâre dată cu citarea părților. Totodată, prin aceeași hotărâre, instanța va stabili, în condițiile art. 891 din Codul de procedură civilă, despăgubirile pe care debitorul le datorează creditorului pentru neexecutarea în natură a obligației.”

73. De asemenea, potrivit art. 25 din Legea nr. 554/2004:

„(1) Instanța de executare care, în materia contenciosului administrativ, este, potrivit art. 2 alin. (1) lit. Ț), instanța care a soluționat fondul litigiului de contencios administrativ, aplică, respectiv acordă sancțiunea și penalitățile prevăzute la art. 24 alin. (3), fără a fi nevoie de investirea cu formulă executorie și de încuviințarea executării silite de către executorul judecătoresc.

(2) Cererile prevăzute la art. 24 alin. (3) și (4) se judecă în camera de consiliu, de urgență și sunt scutite de taxa judiciară de timbru.

(3) Hotărârea pronunțată în condițiile art. 24 alin. (4) este supusă numai apelului în termen de 5 zile de la comunicare. Dacă hotărârea a fost pronunțată de curtea de apel ea va fi supusă recursului, în același termen.

(4) Prevederile alin. (1)–(3) se aplică, în mod corespunzător, și pentru punerea în executare a hotărârilor de contencios administrativ date pentru soluționarea litigiilor ce au avut ca obiect contracte administrative.”

74. Se reține că legiuitorul, prin Legea nr. 554/2004, a înțeles să reglementeze în acest domeniu o normă de excepție în materia căilor de atac, stabilind că apelul este calea de atac care poate fi exercitată împotriva hotărârilor pronunțate de către tribunale, în condițiile art. 24 alin. (4) din această lege.

75. Din moment ce art. 20 alin. (1) din Legea nr. 554/2004 consacră calea de atac a recursului în această materie, dar art. 25 alin. (3) din aceeași lege reglementează calea de atac a apelului, rezultă că acesta este singurul caz în care poate fi exercitat apelul în materia contenciosului administrativ și fiscal, întrucât în privința hotărârilor pronunțate de către tribunale, în condițiile art. 24 alin. (4) din această lege, legiuitorul nu a instituit o derogare de la normele dreptului comun prevăzute de Codul de procedură civilă.

76. În sesizarea formulată de Colegiul de conducere al Curții de Apel Brașov sunt precizate, printre situațiile particulare în care este admisibil apelul în materia contenciosului administrativ și fiscal, și materia contestațiilor electorale, menționându-se ca fiind incidente dispozițiile art. 54 din Legea nr. 115/2015 și art. 59 din Legea nr. 208/2015.

77. Or, cu referire la litigiile în materie electorală, Înalta Curte de Casație și Justiție — Completul competent să judece recursul în interesul legii s-a pronunțat, prin Decizia nr. 16 din 18 septembrie 2017⁴, stabilind că acestea sunt de natură civilă, dându-se prevederilor art. 54 alin. (5) din Legea nr. 115/2015 și art. 59 alin. (7) din Legea nr. 208/2015 interpretarea în sensul că revine instanțelor civile competența materială procesuală de soluționare a contestațiilor împotriva deciziilor birourilor electorale de circumscripție de admitere sau respingere a candidaturilor.

78. Pentru considerentele arătate, în temeiul art. 517 alin. (1) cu referire la art. 514 din Codul de procedură civilă,

ÎNALTA CURTE DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE

În numele legii

DECIDE:

Admite recursul în interesul legii formulat de Colegiul de conducere al Curții de Apel Brașov și, în consecință, stabilește următoarele:

În interpretarea și aplicarea unitară a dispozițiilor legale privind calea de atac în materia contenciosului administrativ, împotriva hotărârilor pronunțate în această materie poate fi exercitată numai calea de atac a recursului, cu excepția cazului prevăzut de dispozițiile art. 25 alin. (3) din Legea contenciosului administrativ nr. 554/2004, cu modificările și completările ulterioare.

Obligatorie, potrivit dispozițiilor art. 517 alin. (4) din Codul de procedură civilă.

Pronunțată în ședință publică astăzi, 18 septembrie 2017.

VICEPREȘEDINTELE ÎNALTEI CURȚI DE CASAȚIE ȘI JUSTIȚIE

GABRIELA ELENA BOGASIU

Magistrat-asistent,
Aurel Segărceanu

⁴ Nepublicată la data redactării prezentei decizii.

EDITOR: GUVERNUL ROMÂNIEI



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.73, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.



5 948493 060246